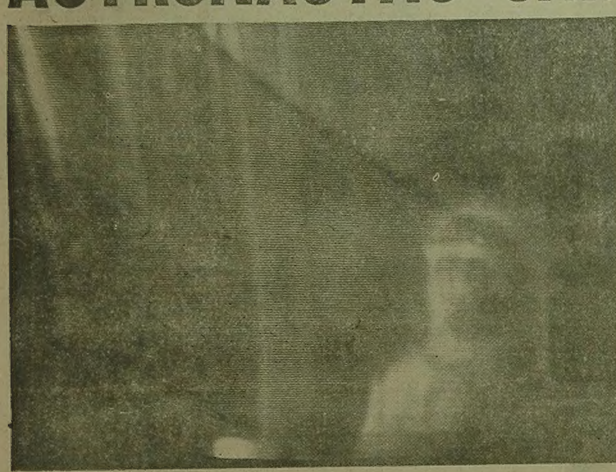
EL LITORAL

EDICION MATUTINA

Año LI — Nº 16.530 | 16 páginas | Precio: $ 20.- | SANTA FE, LUNES 21 DE JULIO DE 1969 | Dirección y Administración: San Martín 2651-59 — Tel. 20101

LA AVENTURA MAS PRODIGIOSA: LOS ASTRONAUTAS CAMINAN EN LA LUNA





Dos vistas tomadas directamente de la pantalla de un televisor en esta ciudad, que muestran en primer término al astronauta Neil Armstrong poco después de iniciado su paseo lunar. Luego ya los dos astronautas, Armstrong y Aldrin, junto a la escalerilla del módulo lunar

GIGANTESCO SALTO HACIA LA CONQUISTA UNIVERSAL

Por Al ROSSITER Jr.

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 20 (UPI). — Los astronautas Neil A. Armstrong y Edwin E. Aldrin pisaron esta noche la superficie de la Luna dando "un gigantesco salto" hacia la conquista del universo.

Armstrong y Aldrin descendieron en el satélite a las 4.17.45 PM (20.17.45 GMT) en su vehículo lunar "Aguila" y unas seis horas y media más tarde ambos se unieron en el Mar de la Tranquilidad para iniciar la exploración del primer cuerpo celestial extraterrestre alcanzado por el hombre.

Al apoyar por primera vez su pie en la Luna, Armstrong afirmó: "Este es un pequeño paso para un hombre, pero un gigantesco salto para la humanidad".

Millones de personas en todo el mundo pudieron ver por televisión cómo el astronauta norteamericano avanzaba cautelosamente por la superficie selenita, cuya consistencia encontró similar al de la carbonilla pulverizada.

Fue el pie izquierdo de Armstrong, calzado con una bota espacial de 15 centímetros de ancho y 33 de largo, el primero que tocó la faz lunar.

El pie de Armstrong se posó exactamente a las 10.56.20 PM y Aldrin se unió a su compañero 20 minutos más tarde.

Ambos, sin embargo, se encontraban en la Luna desde la media tarde y adelantaron considerablemente su paseo, porque se sentían en magníficas condiciones para intentar la empresa, prevista para las 2 de la madrugada.

El paso inicial fue un instante dramático de una jornada colmada de episodios similares y que incluyó el alunizaje mismo, cuando Armstrong, un ingeniero civil de 38 años, exhibió la extraordinaria calma necesaria para conducir personalmente el módulo lunar en momentos en que el piloto automático llevaba a la cosmonave a un campo sembrado de peñazcos, donde pudo fracasar la expedición.

Al reunirse con el comandante de la operación, Aldrin exclamó:

"¡Qué magnífica desolación!" Y agregó:

"¿Oye, Nei... no te dije que encontraríamos piedras púrpuras?

"¿Encontraste una piedra púrpura?" preguntó Armstrong.

"Sí, fue la respuesta de Aldrin, quien agregó que algunas son brillantes.

Aldrin, que es uno de los científicos más destacados jamás enviado al espacio, dijo que la piedra es una biotita, que es un silicato formado por magnesio, hierro, aluminio y potasio, que generalmente tiene color castaño en la Tierra.

Cuando Armstrong descendía por la escala de 9 peldaños hacia la superficie selenita, tiró de una anilla que abrió una compuerta y permitió que una pequeña cámara de televisión comenzara a transmitir a la Tierra las primeras imágenes desde el satélite.

Las primeras imágenes que se observaron

Lo primero que vieron millones de personas en la Tierra fue una de las patas del "Aguila" y luego un pie de Armstrong buscando apoyo en el primero de los peldaños.

La imagen era de intensos contrastes entre la deslumbrantes luz solar y las sombras negras, pero la vista fue de extraordinaria claridad.

Al ensayar cuidadosamente los primeros movimientos en la ignota superficie lunar, Armstrong adelantó: "No habrá dificultades para desplazarse aquí".

Luego, mientras Armstrong se encargaba de la cámara, Aldrin —un coronel de la fuerza aérea, de 39 años de edad— se deslizó por la escotilla del "Aguila" y descendió también cautelosamente por la vía que había seguido su compañero hasta unirse a él en la superficie.

Mientras Armstrong y Aldrin cumplían su histórica misión, el tercer tripulante de la Apolo, Michael Collins, mantenía la nave madre "Columbia" en una órbita circumlunar a 111 kilómetros de altura, aguardando el momento en que habrá de reunirse con sus compañeros de empresa, mañana poco después del mediodía, para emprender el regreso al planeta de origen.

Antes de llegar al "porche" del Aguila —la plataforma que se extiende desde la escotilla de salida e ingreso de la plataforma— Aldrin dijo que había entornado esa compuerta, "asegurándome que no me quedaré afuera".

"¡Ah, buena idea"! le contestó Armstrong.

"Será nuestra base durante el próximo par de horas y queremos cuidarla", agregó Aldrin.

J. Onganía siguió las alternativas del gran suceso

BUENOS AIRES, 20 (UPI). — El jefe del Estado, Tte. Gral. Onganía, minutos después de haber hecho pie en la superficie lunar los astronautas Armstrong y Aldrin, hizo "votos para que este sentimiento de confraternidad que embarga hoy a la humanidad frente a la hazaña realizada, sea perdurable y de constante práctica en el futuro".

El presidente siguió las alternativas del histórico acontecimiento por medio de la transmisión de televisión vía satélite, captada por la estación terrena de Balcarce. Permaneció en su biblioteca privada de la residencia presidencial de Olivos, acompañado por su esposa, Sra. María Emilia Green de Onganía; el secretario de Difusión y Turismo, Cnel. Luis Máximo Premoli, y el director de Prensa, Sr. Arquímedes García Díaz.

Expresó textualmente el primer mandatario:

"En esta hora memorable en que el hombre por primera vez desciende sobre el testigo de su historia, nos dirigidos al pueblo argentino compartiendo su admiración y júbilo.

"La Luna, en la que miles de generaciones han depositado sus sueños, sus angustias y sus alegrías, se une hoy a la Tierra con lazos de coraje, de ciencia y de técnica.

"Haremos votos para que este sentimiento de confraternidad que embarga hoy a la humanidad frente a la hazaña realizada, sea perdurable y de constante práctica en el futuro".

E[illegible] Nixon dispuso un oficio religioso en la Casa Casa Blanca de Washington en rogativa especial por el éxito de la misión de la Apolo-11. El astronauta Frank Borman (derecha) leyó las oraciones extraídas del libro del Génesis. Nixon conversa con sus huéspedes en el exterior de la Casa Blanca. Ellos son, de izquierda a derecha, el representante John Buchanan y su esposa; el senador Mark Hatfield y señora; el Dr. Paul Smith (quien condujo el oficio) y su esposa y el astronauta Frank Borman y su esposa. (Radiofoto UPI)

"EL CIELO ES PARTE DEL MUNDO DEL HOMBRE"

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 20 (UPI). — El presidente Richard M. Nixon llamó a los astronautas después del alunizaje, y les señaló: "Por lo que habéis hecho, el cielo es parte del mundo del hombre".

La comunicación a través de casi 400.000 kilómetros de distancia se prolongó durante dos minutos y tuvo lugar inmediatamente después de izarse la bandera norteamericana en el satélite.

Armstrong agradeció la felicitación presidencial, y agregó: "Es un gran honor y privilegio para nosotros estar aquí, en representación no sólo de Estados Unidos, sino de los hombres de paz de todas las naciones, hombres con interés y curiosidad, y hombres con una visión del futuro. Es un honor para nosotros poder participar en esto, aquí, hoy".

Los astronautas necesitaron casi un minuto para dejar bien instalada la bandera norteamericana en el suelo lunar. Un alambre mantiene extendido el paño nacional para que "ondee" como lo haría en tierra, al ser alcanzada por el viento.

El comandante de la expedición comunicó a Tierra que la superficie lunar estaba formada por una materia granular muy fina y en otro momento la comparó con "una superficie arenosa".

Los astronautas enviaron imágenes espectaculares del panorama lunar, brindaron también algunas escenas en que se distinguió al tope módulo lunar con su descarbada figura.

Ambos hombres se movían lentamente, arrastrando los pies, como si fueran figuras de un ballet acuático. Luego, a las 11.43, P.M., 23.43 hora argentina, Armstrong colocó la bandera norteamericana en la superficie lunar y pareció tener alguna dificultad para hincar el mástil.

El primer paso humano en la Luna fue dado por Armstrong exactamente a las10.56.31 (02.56.31 GMT), mientras Aldrin se preparaba para seguirlo en esta ruta.

"Voy a dejar el LEM (módulo lunar) ahora" —anunció el piloto espacial, y luego, a apoyar su pie izquierdo en la superficie lunar declaró:

"Este es un paso muy pequeño para un hombre".

"Sólo avancé un octavo de pulgada (unos tres milímetros)", dijo Armstrong, agregando: "Pero puedo ver mi huella plantal, en las

(Pasa a pág. 2a., 1a. col.)

ARMSTRONG PISO LA LUNA A LAS 22,56

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 21 (UPI). — Los astronautas Neil Armstrong y Edwin Aldrin cumplieron los experimentos científicos previstos para las primeras horas de su permanencia en la superficie de la Luna.

Mientras los astronautas se desplazaban por la superficie lunar, donde las temperaturas pueden oscilar entre 120 grados centígrados sobre cero cuando da el Sol y 150 grados bajo cero en los sectores en sombras, Aldrin dijo que no podía percibir ningún efecto termal tras la protección de su grueso traje espacial.

En la Tierra, Armstrong vestido con su uniforme espacial hubiera pesado alrededor de 163 kilogramos, y Aldrin casi 164, ya que cada traje pesa 85 kilogramos y el resto está representado por el peso de los propios astronautas. En la Luna, sin embargo, Armstrong sólo pesaba 27.2 kilogramos y su compañero 27.3 debido a la menor fuerza de gravedad del satélite.

Al entrar en las fases finales de la exploración lunar, Armstrong comenzó a plegar las pantallas de papel aluminizado utilizadas para recoger partículas del llamado "viento solar" [illegible] forma de [illegible] del [illegible] pantallas serán traídas de regreso a la Tierra para ser analizadas por los científicos.

Todo el material que traigan consigo los exploradores del satélite y aun los mismos astronautas, será aislado durante un período de tres semanas. La mayor parte de los científicos considera que la expedición no será portadora, a su regreso, de posibles organismos vivos o bacterias extraterrestres que pudieran significar un peligro para la humanidad. Empero, han sido adoptadas rigurosas medidas de seguridad, la principal de las cuales será el período de cuarentena previsto para evitar cualquier posible contaminación.



En el lago Texas la Sra. Joan Aldrin y sus hijos conversan con representantes de la [illegible] a poco de producido el descenso del módulo lunar. Con ella están sus hijos Michael de 13 años, Janice de 11 y Andrew de 9. (Radiofoto UPI)





La Sra. Janet Armstrong cruza sus dedos en señal de buena suerte al conversar con los periodistas tras el exitoso descenso del módulo de la Apolo-11 en la Luna. Al costado el astronauta Alan Bean se muerde su dedo en un gesto nervioso al observar en el Centro Espacial de Houston cómo transcurren los segundos decisivos previos al descenso del módulo lunar. Bean será el piloto de vuelo de la cápsula Apolo-12. (Radiofoto UPI)

LOS ASTRONAUTAS CUMPLIERON EL PLAN QUE SE HABIA PREVISTO

(Viene de pág. 1a.)

finas partículas" de la llanura lunar.

Armstrong agregó: "No parece haber dificultades para moverse", mientras probaba su equilibrio en un medio totalmente desconocido por el hombre.

Reveló seguidamente que la maniobra de descenso no había abierto nuevos cráteres en la Luna.

Sus primeras palabras como el hombre que hollaba por primera vez el satélite fueron:

"Ese es un pequeño paso para un hombre. Pero un gigantesco salto para la humanidad".

Millones de seres humanos en todo el mundo vieron cómo una figura borrosa, que parecía recortarse en silueta, avanzaba cautelosamente en ese medio extraordianario de la superficie selenita.

"Estoy mirando al módulo, estoy de pie directamente en la sombra mirando a Buzz (Aldrin) en las ventanas. Puedo ver todo con bastante claridad".

Aunque Armstrong se movía con lentitud en un ambiente cuya gravedad es sólo un sexto de la fuerza similar de la Tierra, no parecía tener dificultades.

La silueta oscura de una de las cuatro patas del "Aguila" fue claramente visible en las pantallas de televisión, recortada contra el fondo luminoso del Sol.

Armstrong, por otra parte, parecía una sombra. Aldrin permanecía en el módulo lunar, con un equipo idéntico al de Armstrong, y estaba preparado para seguirlo.

Armstrong levantó un pedazo de roca y lo colocó en su bolsillo, cumpliendo la primera operación científica de esta exploración.

Armstrong sólo pesaba 27 kilogramos en la superficie de la Luna, pero en la Tierra, con su enorme equipo, habría tenido un peso de 163 kilos.

Aunque la cámara de televisión no enfocaba a Aldrin, se vio los equipos que él pasaba a Armstrong.

"Ya estoy dispuesto para salir", anunció Aldrin a las 11.10.

"Espera un segundo", le respondió su compañero.

"Oh, ya viste las dificultades que tuve", dijo Armstrong al otro piloto mientras le daba indicaciones sobre la forma en que debía descender.

El primer piloto se colocó al pie de la escala mientra Aldrin comenzaba a bajar cuidadosamente por los peldaños de aluminio.

Aunque el pie de Armstrong pareció posarse sobre la superficie selenita a las 10.56.31, la Dirección del Espacio informó que el tiempo extraoficial era 10.56.20.

Aldrin se unió a Armstrong en la superficie lunar. Ambos de inmediato iniciaron el reconocimiento del satélite de la Tierra y comenzaron a recoger muestras de su superficie.

Armstrong declaró que la consistencia de la superficie lunar era similar a la de carbonilla en polvo.

Aldrin se unió a su compañero de aventuras a las 21.16.

De regreso en el módulo lunar

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 21 (UPI). — Aldrin fue el primero en ascender por la escala del "Aguila" y llegar al porche.

De inmediato lo siguió Armstrong, quien llegó al pie de la escala, aguardando el reingreso de su compañero en el módulo.

Manteniendo sus respectivas posiciones, ambos comenzaron a transferir las muestras recogidas de la superficie lunar al interior del "Aguila".

Aldrin atravesó la escotilla del módulo a la una, poniendo fin a su histórica permanencia en la superficie de la Luna y al recibir la primera caja con muestras dijo que el traslado no presentaba problemas.

Gran entusiasmo hubo en Londres

LONDRES, 20 (UPI). — Millares de ingleses se reunieron esta noche en Trafalgar Square para mirar por una gigantesca pantalla de televisión la transmisión de las imágenes del descenso de los primeros seres humanos en la Luna.

Jóvenes jubilosos se lanzaron dentro de las dos fuentes de la plaza, y se arrojaron agua cuando las palabras de Neil Armstrong, oídas a través de los altoparlantes, anunciaron: "El Aguila" ha alunizado".

Globos inflados con gas fueron lanzados al aire y los automovilistas hicieron sonar las bocinas de sus coches insistentemente para celebrar el acontecimiento.

En Brasil

RIO DE JANEIRO, 20 (UPI). — Unos 15 millones de personas, incluyendo al presidente Arthur da Costa e Silva, presenciaron esta noche por televisión los primeros pasos del hombre sobre la superficie de la Luna.

En el museo de arte moderno, en un centro montado por el Servicio de Información de los Estados Unidos, unas 4.000 personas, cansadas pero bulliciosas, vieron sobre una gran pantalla de televisión fantasmagóricas imágenes en blanco y negro, transmitidas directamente desde el satélite.

El público había exteriorizado su júbilo más entusiastamente horas antes, cuando el módulo lunar que condujo a los astronautas al satélite se posó lentamente en su superficie, momento en que todas las iglesias del Brasil echaron sus campanas a vuelo.

A bordo del portaviones "Hornet" de EU

A BORDO DEL PORTAAVIONES "HORNET", 20 (UPI). — Los marineros de esta nave, que recogerá del Pacífico a los astronautas de la Apolo-11, recibieron con gritos de júbilo y arrojando sus gorras al aire, el anuncio de que Neil Armstrong y Edwin Aldrin habían descendido en la Luna.

La información fue transmitida por los altavoces de la nave para conocimiento de los 2.000 tripulantes que esperan ansiosos el momento de acudir a la cita con la Apolo-11.

El "Hornet", un portaviones de la segunda guerra mundial, navega ya en la zona de recuperación, unas mil millas al sudoeste de Honolulú, donde el jueves esperará el regreso de los tres astronautas.

Gran expectación en nuestro país

BUENOS AIRES, 20 (UPI). — Millones de habitantes de esta capital federal y del Gran Buenos Aires siguieron atentamente esta noche la televisación del histórico descenso lunar protagonizado por los astronautas estadounidenses Neil Armstrong y Edwin Aldrin.

Una nitidez extraordinaria permitió observar la transmisión televisada desde el satélite natural terrestre a 390.000 kilómetros de distancia.

La recepción obtenida a través de la estación terrena de Balcarce de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTel), dejó prácticamente habilitado ese medio de transmisión en el país. La televisación fue realizada por medio del satélite artificial Intelsat, que el gobierno norteamericano puso en órbita para este tipo de transmisiones.

En esta capital y sus aledaños prácticamente no quedó habitante en la calle desde que se efectuó la conexión con la estación del Centro Espacial de Houston, Estados Unidos, previa a la televisación por parte de los astronautas sobre su permanencia en la Luna.

Declaración de Bernard Lovell

LONDRES, 20 (UPI). — Sir Bernard Lovell, director del observatorio de Jodrell Bank, dijo que el momento en que el módulo "Aguila" se posó en la luna fue uno de los más grandiosos de la historia del hombre".

"El éxito en esta parte de la empresa —agregó— abre las oportunidades más enormes para el futuro de la exploración del universo.

"Los que hemos observado el desarrollo del programa espacial felicitamos de todo corazón a los norteamericanos por esta demostración de su tremenda superioridad".

De Salvador Dalí

MADRID, 20 (UPI). — Salvador Dalí, el artista, dijo que fue él quien llegó primero a la Luna porque fue el primero en pintar paisajes del satélite natural de la Tierra.

Pero luego, observó: "Es significativo que en el momento que la humanidad ha descendido al nivel más bajo de la historia, la tecnología llegue a su punto más culminante".

Ignoran el suceso en China

BELGRADO, 20 (UPI). — El pueblo de China comunista, que representa una gran parte del género humano, no sabe aún que el hombre llegó a la Luna, según informó hoy la agencia de noticias yugoslava "Tanjug" en un despacho procedente de Pekín.

El corresponsal de "Tanjug" en la capital china dijo que los medios informativos de dicho país "no han dicho una sola palabra" del vuelo de la Apolo-11.

"Puede decirse con certeza que, salvo en el caso de contados chinos que por su posición se mantienen enterados normalmente de lo que ocurre en el mundo, la totalidad de la población no sabe nada sobre la más grandiosa aventura del hombre".

En Río

RIO DE JANEIRO, 20 (UPI). — Unas seis mil personas se reunieron en el centro espacial que organizó el servicio informativo de Estados Unidos y aplaudieron y gritaron de júbilo al anunciarse que el módulo "Aguila" se había posado en la superficie de la Luna.

Los espectadores habían seguido atentamente una película simulada de la operación después de que fracasara la transmisión en vivo por televisión.

Cuando el módulo se posó en la Luna, las campanas de las iglesias de Río de Janeiro fueron echadas a vuelo festejando el acontecimiento.

En Israel

TEL AVIV, 20 (UPI). — El presidente del Consejo Nacional de Ciencias de Israel, Ernest David Bergman, calificó hoy el descenso de dos astronautas norteamericanos en la Luna como "el más antiguo y permanente sueño de la humanidad".

"Al igual que el resto del mundo, Israel sigue el vuelo Apolo con admiración" agregó.

En San Pablo

SAN PABLO, 20 (UPI). — Las campanas de todas las iglesias de Brasil fueron echadas a vuelo esta tarde cuando el modulo lunar de la Apolo-11 se posó en la superficie de la Luna.

La orden fue dada a todas las iglesias por el Comité Central de la Conferencia Nacional de Obispos Brasileños reunida en esta ciudad en una convención nacional.

El Luna-15 de la Unión Soviética

JODRELL BANK, 20 (UPI). — El satélite soviético Luna-15 pasó hoy a una órbita selénica más baja que le coloca "mucho más cerca" del lugar donde los astronautas de la cápsula americana Apolo-11 llevaron a cabo el primer descenso humano en otro cuerpo celeste.

Los científicos y técnicos de la gigantesca estación rastreadora de esta localidad indicaron, empero, que seguían sin tener una idea clara acerca de lo que los soviéticos piensan hacer con el Luna-15.

Existe todavía una posibilidad de que se lo pueda guiar radioeléctricamente para hacer un descenso sobre la superficie lunar, pero ya prácticamente no les queda tiempo a los soviéticos para arrebatarles a los estadounidenses el gran honor científico de recoger las primeras muestras de material lunar, si es que éste es, en última instancia, la misión fundamental del Luna 15.

Los encargados del control en el Centro de Houston observan los gráficos que indican la marcha de la Apolo-11 y el movimiento del módulo "Aguila", que se hallaba a un poco más de 1.000 pies de la Luna cuando se tomó esta fotografía de la amplia sala. (Radiofoto UPI)

Reunión de consulta para tratar el caso de Centroamérica

WASHINGTON, 21 (UPI). — El Consejo de la Organización de Estados Americanos (OEA) acordó esta noche, en sesión a puertas cerradas, que los embajadores del continente hablen con sus respectivas cancillerías sobre la conveniencia de celebrar una reunión de consulta a nivel de ministros de Relaciones Exteriores para considerar la actitud de El Salvador en el conflicto armado con Honduras.

Se dijo que el presidente de El Salvador, coronel Fidel Sánchez Hernández, se niega a cumplir la resolución aprobada por el Consejo el pasado viernes que dispone la retirada de las tropas de ese país del territorio ocupado en Honduras.

La U. Socialista Arabe sesionó en la capital egipcia

EL CAIRO, 20 (UPI). — La Unión Socialista Arabe, partido gobernante, realizó una reunión de tres horas para discutir los acontecimientos del conflicto del Medio Oriente.

Dia Eddin Dawood, miembro del comité ejecutivo de la agrupación, señaló anoche al término de la conferencia que el ministro de Relaciones Exteriores, Mahmoud Riad, había informado a los reunidos de los aspectos políticos de la disputa levantina y los resultados de los contactos oficiales egipcios con los países de Europa y Africa.

Daood explicó, asimismo, que Riad puso al tanto a los delegados de los resultados de las conversaciones cuadripartitas —entre Estados Unidos, la Unión Soviética, Gran Bretaña y Francia— y las conferencias norteamericano-Oriente, destinadas a lograr una solución pacífica del conflicto y explicó la continuada "parcialidad" los Estados Unidos en favor de Israel.

El comité escuchó también a Aly Sabry —alto funcionario de dicho organismo— quien informó sobre su reciente visita a Moscú y los resultados de sus reuniones con los gobernantes soviéticos, que "aseguran que existe una coincidencia de puntos de vista y a un respaldo pleno de la Unión Soviética, política y militarmente", manifestó Dawood.

También se escuchó un informe del ministro de guerra Mohamed Fawzy, sobre la situación militar a lo largo de los distintos frentes de batalla con Israel.

Dawood reveló que el presidente Gamal Abdel Nasser, que encabezó las reuniones, explicó algunos hechos hacerca de la situación militar y política.

El comité se reunió primordialmente para preparar el programa para su tercer congreso anual, que deberá comenzar el miércoles próximo. Nasser pronunciará el discurso de apertura.

Un ministro del Uruguay viajará a Buenos Aires

MONTEVIDEO, 20 (UPI). — El ministro de Ganadería y Agricultura, Jaime Montaner, viajará a Buenos Aires para asistir a la Exposición de Ganadería y Agricultura de Palermo.

El ministro uruguayo ha sido especialmente invitado por la Sociedad Rural Argentina para concurrir a dicha muestra que se desarrollará entre el 23 y el 29 del corriente.

Hizo un aterrizaje de emergencia un avión de pasajeros

BOGOTA, 20 (UPI). — Un avión Boeing 737, con 91 pasajeros y cinco tripulantes, realizó felizmente un aterrizaje de emergencia en el aeropuerto internacional de "El Dorado", en Bogotá, con dos de sus neumáticos en llanta.

La compañía Avianca, propietaria del avión, informó que los dos neumáticos estallaron cuando el avión realizaba la maniobra de decolaje del aeropuerto de Bogotá con destino a Santa Marta, ciudad situada sobre el mar Caribe, en un vuelo doméstico.

La parroquia de Cañada de Gómez

ROSARIO, (UPI). — Mientras persiste el estado de inquietud por el relevo del párroco de la iglesia de Cañada de Gómez, la CGT dispuso realizar el martes próximo un paro de 24 horas "como protesta por lo intromisión policial y el atropello a la ciudadanía cañadense".

La semana pasada, al asumir el sucesor del padre Amirati, se produjeron manifestaciones y la represión policial con gases, que culminó con 5 personas heridas de bala en las piernas y 29 detenidos.

Estos, recuperaron su libertad horas después, pero la población quedó impactada y se han repetido manifestaciones contrarias a la policía y al arzobispo monseñor Bolatti.

Una nota del movimiento laico de Cañada de Gómez responsabiliza de los hechos al arzobispo al reprimirse violentamente "con las fuerzas policiales por el [illegible] la pacífica actitud de los [illegible] que [illegible] de adhesión al pa[illegible] Amirati".

Nuevos cargos se hacen a Honduras

Nuevas violaciones de la cesación del fuego, entre ellas un ataque a un pueblo ocupado por El Salvador

SAN SALVADOR, 20 (UPI). — El Salvador acusó hoy a Honduras de nuevas violaciones de la orden de cesación del fuego, entre ellas un ataque a un pueblo hondureño ocupado, en el cual el presidente Fidel Sánchez Hernández inspeccionaba sus tropas.

Es la primera revelación que se hace de que el presidente salvadoreño ha visitado la parte ocupada de Honduras.

"Fue a comprobar el cumplimiento por parte de las fuerzas salvadoreñas de la orden de cese del fuego que dispuso la Organización de los Estados Americanos", dijo a United Press International Arturo De León, portavoz del Ministerio de Defensa.

"El fuego de fusiles y ametralladoras comenzó en las montañas vecinas a eso de las tres de la tarde, pero no hubo heridos. Los guerrilleros huyeron. En las inmediaciones de Nuevo Ocotepeque, donde el incidente ocurrió, el lugar es montañoso y despoblado y así es fácil que una o dos patrullas de guerrilleros penetren nuestras líneas, disparen y luego desaparezcan", agregó De León.

El portavoz dijo que El Salvador ha observado la orden de cese del fuego desde las 5 P.M. del sábado, mientras que Honduras la ha violado en dos ocasiones.

Con anterioridad, El Salvador había acusado a Honduras de haber atacado la frontera ayer, entre el departamento hondureño de Lempira y el salvadoreño de Cabanas.

En Tegucigalpa, un portavoz del gobierno dijo que las acusaciones eran incorrectas y que Honduras ha estado respetando la orden desde el viernes. El portavoz negó que un avión mercenario al servicio de Honduras hubiese ametrallado las fuerzas salvadoreñas. El portavoz agregó que Honduras tiene más de 40 pilotos disponibles en su fuerza aérea y no necesita mercenarios.

En un comunicado posterior que dio a conocer radio Tegucigalpa, el gobierno dijo que las fuerzas salvadoreñas habían estado disparando a lo largo de la frontera sur sin causar víctimas y que los ataques habían ocurrido especialmente en Nuevo Ocotepeque y La Virtud.

El comunicado dijo que Honduras había protestado por esa violación ante los mediadores de la OEA.

Misión cumplida por delegados que ha enviado la OEA

Por Terrance McGARRY

TEGUCIGALPA, 20 (UPI). — Los observadores militares que ha enviado la Organización de los Estados Americanos (OEA) se desplegaron hoy por la frontera entre El Salvador y Honduras para fiscalizar la orden de cese del fuego en la guerra que ha surgido entre los dos países.

Con uniformes militares y brazaletes con las iniciales "OEA", los observadores tomaron aviones y automóviles en ambos países para el viaje a la frontera.

La tercera orden de cese del fuego que dispuso la OEA en otros tantos días se trastornó al acusar El Salvador a Honduras de haber reanudado las operaciones militares en cinco puntos a lo largo de la frontera. Sin embargo, las informaciones de uno y otro país indicaban hoy que por primera vez la orden se estaba observando en términos generales.

En Tegucigalpa, varios de los observadores salieron hacia las zonas de combate en aviones livianos de reconocimiento con la insignia "OEA" pintada en grandes letras en las alas.

Un capitán de la Fuerza Aérea de Guatemala que figura en el grupo de observadores dijo al corresponsal de la United Press International en Tegucigalpa que habían insistido en que sus aviones fueran claramente identificados, por razones de seguridad.

"Esos tipos allá abajo automáticamente sospechan que todo avión que se acerca es hostil y quiero estar seguro de que el avión que ocupe se encuentre visiblemente identificado como perteneciente a la OEA", dijo el capitán.

Entre los observadores que salieron de Tegucigalpa figuraban también tres militares de Estados Unidos.

Los observadores no están facultados para actuar con el fin de hacer efectiva la orden de cese del fuego. Su misión es solamente la de informar sobre las violaciones que ocupan.

En fuentes de la OEA se calcula que en la guerra, que está dejando a Honduras y El Salvador en la bancarrota y ha paralizado las operaciones del Mercado Común Centroamericano, han resultado muertas o heridas unas 2.500 personas.

A cinco aviones egipcios y dos israelíes han derribado

Los combates se libraron sobre el canal de Suez. Tres soldados judíos resultaron heridos.- Otras acciones

TEL AVIV, 20 (UPI). — Cinco aviones egipcios y dos israelíes fueron derribados en un combate aéreo sobre el canal de Suez, según anunció hoy un portavoz militar israelí.

El combate se produjo después del primer ataque de aviones israelíes contra posiciones egipcias desde la guerra de 1967.

Dos Sukei-7 de la fuerza aérea egipcia, dos MIG-17 y un MIG-21 fueron destruidos por la artillería terrestre israelí cuando atacaban posiciones del Estado judío en la margen oriental del canal en el Kantara, Ismailia y PuertoTewfik, según dijo el vocero.

El informante agregó que tres soldados israelíes resultaron heridos.

Los aviones israelíes fueron abatidos cuando entraban en acción contra objetivos en territorio egipcio por primera vez desde la guerra de junio de 1967.

Con anterioridad fuerzas terrestres israelíes habían atacado y ocupado una isla amurallada en el canal de Suez, donde los egipcios habían emplazado grandes defensas antiaéreas.

Un portavoz del ejército israelí sostuvo que las operaciones se habían ejecutado porque Egipto "ignora totalmente" el armisticio que interrumpió las hostilidades de 1967.

Como resultado del ataque aéreo, prosiguió el vocero, los artilleros egipcios abrieron fuego a todo lo largo del canal.

En la incursión realizada antes del amanecer a la isla egipcia Verde situada en la parte sur del canal, según el informante los israelíes destruyeron cuatro cañones antiaéreos de 85 milímetros, una gran cantidad de ametralladoras y dando muerte e hiriendo a "veintenas" de soldados egipcios.

Siempre de acuerdo con el vocero, las bajas israelíes incluyeron seis muertos y nueve heridos, la cifra más elevada de pérdidas en cualquier incursión realizada desde que terminó la guerra de junio de 1967.

Por su parte, en El Cairo los comandantes militares egipcios dijeron que sus tropas rechazaron un intento israelí de apoderarse de la isla, y que habían infligido a éstos la mayor derrota militar desde la guerra de seis días de 1967.

A su vez fuentes militares israelíes insistieron en que sus comandos penetraron a través de las alambradas de púas y las barricadas y escalaron la fortaleza de la isla amurallada tomando a los egipcios por "completa sorpresa".

Agregaron que los guardias que patrullan los muros de la fortaleza y que tienen sus cañones apuntando a los cuatro extremos del puerto recién se apercibieron de la presencia de los invasores israelíes cuando era demasiado tarde.

Las fuentes militares añadieron que después de quebrar la defensa egipcia los invasores se apoderaron de los nidos de ametralladoras dando muerte a sus defensores. Dijeron finalmente que antes de abandonar la isla Verde los israelíes hicieron volar los emplazamientos de artillería y varios edificios.

El informante manifestó que las tropas israelíes "ocuparon y controlaron" la isla durante una hora antes de retirarse a la margen oriental del canal, que está en poder de ellos, siendo la operación un "éxito completo".

Un atentado contra Hitler, de hace 25 años, fue recordado

BERLIN, 20 (UPI). — El presidente de Alemania occidental, Gustav Heinemann, en un discurso conmemorativo del frustrado atentado dinamitero a Adolf Hitler hace 25 años, advirtió aquí contra un renacimiento del nacionalismo germano.

"Un buen alemán no puede ser nacionalista", aseguró el mandatario socialista. "Un alemán con conciencia nacional es hoy día un europeo".

"El hecho de que la conjura para matar a Hitler fracasara", manifestó Heinemann, "no debe disminuir nuestro respeto por los hombres que tomaron parte en la misma. Demostraron al mundo que había alemanes que no eran nazis".

Heinemann colocó una corona floral ante el monumento en el oeste de Berlín que honra al coronel conde Klaus von Stauffenberg y a otros dos que participaron en el complot.

Stauffenberg colocó la bomba en el reducto campestre del dictador en Rastenburg, Prusia oriental.



En nuestra casa. - Haciendo un alto en sus tareas de preparación de la edición matutina, parte del personal de las distintas secciones de "El Litoral" se congregó en una de las salas de redacción para ver, mediante la televisión, el [illegible] trascendente en que Neil Armstrong pisaba la Luna, y mientras la sirena del [illegible] el hecho, el aplauso surgió espontáneo de los congregados frente al televisor.

Ciertos bancos nacionalizará el gobierno indio

NUEVA DELHI, 20 (UPI)— La primera ministra Indira Gandhi, anunció que su país nacionalizará virtualmente todos los bancos comerciales de la nación.

El anuncio fue hecho por la señora Gandhi a través de la radio Panindia poco después de haberse emitido una orden por la que el gobierno se hace cargo de los 14 bancos más importantes de la India.

Las instituciones bancarias cuyos fondos totalicen más de 500 millones de rupias (66 millones de dólares) serán afectadas por la nueva disposición gubernamental, que fue tomada durante una reunión de gabinete que duró menos de media hora.

La mesa de cambios del B. Central del Uruguay reabrirán

MONTEVIDEO, 20 (UPI). — La mesa de cambios del Banco Central no reabrirá hasta el lunes 28 del corriente, según lo resolvieron ayer sus autoridades. No obstante esta reapertura está condicionada a la inmediata solución del conflicto en la banca privada.

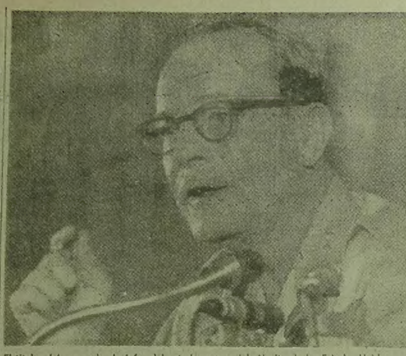
En las últimas horas de ayer se realizaron intensas gestiones para lograr una solución. El ministro de Trabajo y Seguridad Social, Jorge Sapelli, se entrevistó con representantes de la Asociación de Bancos (patronal) conversándose sobre el problema y la inminente iniciación de las destituciones de los empleados que adhirieron a la huelga.

Los directorios de los bancos privados resolverán mañana después de las 18 horas sobre la lista de la primera etapa de despidos, que comprendería a 180 funcionarios, siempre que hasta ese momento no haya surgido una solución al conflicto.

Los empleados de los bancos privados se hallan en huelga desde el 3 del corriente, negándose a trabajar "a puertas cerradas" para poner al día el atraso motivado por paros anteriores en reclamo de mejoras presupuestales. Después de varios emplazamientos, que a instancias del gobierno hicieron sin éxito los directorios de los bancos, la patronal resolvió comenzar desde mañana con los despidos.

La huelga bancaria viene provocando serios inconvenientes al comercio y a la industria. Al haberse paralizado la Cámara Compensadora de Cheques (Clearing) enormes cantidades de documentos que no pueden ser cobrados ni depositados restringen las operaciones comerciales, a lo que se agrega ahora el cierre por una semana de los operativos con divisas extranjeras dispuesto por el banco central.

Los bancos oficiales, Central, de la República, Hipotecario de Seguros y Caja Nacional de Ahorros trabajan normalmente.



El titular del comando de jefes del estado mayor del ejército de los Estados Unidos, general Earle Wheeler, informa a los periodistas que no hay ninguna posibilidad de que las tropas de los Estados Unidos puedan ser obligadas a salir de Vietnam al final de 1970. También indicó sus dudas de que la actual tranquilidad aparente en los campos de batalla pueda ser una acción política vinculada con deseos de paz. Estos comentarios fueron realizados en Saigón luego de completar una gira de cuatro días por la zona de guerra. (Radiofoto UPI)

La evacuación de fuerzas de la Unión del Vietnam

El Gral. Earle G. Wheeler, excluyó hoy la posibilidad de que se verifique un retiro total para fin de año

Por Bert W. OKULEY

SAIGON, 20 (UPI). — El general Earle G. Wheeler, jefe del estado mayor conjunto de las fuerzas armadas de Estados Unidos, excluyó hoy la posibilidad de que se verifique la evacuación total de las tropas norteamericanas en Vietnam para fines del año próximo, afirmando al mismo tiempo que la relativa pausa actual en las hostilidades no es, a su juicio, indicio de que los comunistas deseen la paz.

Mientras el general celebraba una conferencia de prensa, un comunicado dijo que las fuerzas estadounidenses realizaron con éxito una incursión contra una base comunista, 50 kilómetros al norte de Saigón, dando muerte a 49 comunistas, sin sufrir baja alguna.

Interrogado sobre si consideraba que la relativa calma observada en los frentes desde hace cuatro semanas, constituía un gesto político conciliativo comunista, Wheeler, que ha realizado una gira de cuatro días por la zona de guerra, a solicitud del secretario de Defensa, Melvin R. Laird, contestó:

"No, no lo creo así. Como saben ustedes el nivel de acción bélica del enemigo siempre ha sido cíclico".

Manifestó asimismo "que el presidente Nguyen Van Thieu estaba absolutamente en lo cierto" al declarar recientemente que Estados Unidos no podría retirar todas sus fuerzas de Vietnam para fines de 1970.

Un portavoz militar dijo que en la última incursión norteamericana, que se realizó contra una base comunista próxima a Trangbang, al norte de Saigón, tomaron parte elementos de la vigésimoquinta división de infantería de Estados Unidos.

La operación, añadió, se realizó en tres etapas: primeramente, helicópteros de combate y bombarderos "Supersaber F-100" saturaron la base con explosivos y fuego de cañón; después, la artillería dirigió fuego concentrado sobre la misma, durante cuatro minutos; y finalmente, aterrizaron en las inmediaciones varios centenares de infantes, que habían sido transportados en helicópteros.

"Esta ha sido la incursión mejor sincronizada y más hábilmente ejecutada que haya visto en mi vida", afirmó el mayor general Ellis W. Williamson, comandante de la vigésimoquinta división.

Acusaciones de Ho Chi Minh a Richard Nixon

Identificación de la guerra

MOSCU, 20 (UPI). — El presidente de Vietnam del Norte, Ho Chi Minh, acusó hoy al presidente de Estados Unidos, Richard M. Nixon, de estar intensificando la guerra en Vietnam y al mismo tiempo dijo que Hanoi no convendrá en la celebración de elecciones en Vietnam del Sur hasta que no se retire el último soldado norteamericano.

Ho Chi Minh hizo tal declaración hablando en una concentración que tuvo lugar en Hanoi, y sobre la cual informó la agencia de noticias soviética Tass.

El presidente norvietnamita dijo también que las fuerzas comunistas seguirán luchando en Vietnam del Sur "hasta lograr una victoria total".

La concentración celebraba el decimoquinto aniversario de la firma de los convenios de Ginebra sobre Indochina.

Ho manifestó que el presidente Nixon estaba "traicionando los intereses del pueblo norteamericano" y calificó de "un simple truco" el retiro de Vietnam de 25.000 soldados por Estados Unidos.

"Sólo el retiro total e incondicional de las fuerzas norteamericanas traerá la paz a Vietnam", declaró Ho.

"Pero los imperialistas de Estados Unidos han saboteado imprudentemente los convenios de Ginebra, han llevado la agresión a nuestra patria y han desatado la guerra colonial más atroz de la historia de la humanidad", agregó.

Ho dijo a la muchedumbre que las cuatro quintas partes de Vietnam del Sur que contienen las tres cuartas partes de su población, se hallan bajo control comunista.

"Tenemos la determinación más completa de intensificar la guerra de resistencia con la firme resolución de luchar y ganar, hasta que se retire el último soldado de Estados Unidos y hasta que se derrumbe totalmente el gobierno títere de Vietnam del Sur y su ejército", agregó.

Censuras a la decisión del general Francisco Franco

El escritor José de Areilza, denunció al gobierno por haber debilitado al movimiento monárquico

MADRID, 20 (UPI). — Un señalado monárquico criticó hoy severamente la decisión del generalísimo Francisco Franco de nombrar al príncipe Juan Carlos de Borbón, heredero al trono vacante de España.

El escritor y diplomático vasco José María de Areilza, conde de Motrico, denunció al gobierno por haber debilitado al movimiento monárquico, al designar al príncipe en lugar de su padre, don Juan, autoexilado en Portugal desde hace aproximadamente un cuarto de siglo.

El ex embajador en Buenos Aires y París actuó de jefe de la secretaría de don Juan, que fue disuelta el sábado al mismo tiempo que el consejo privado del pretendiente, organismo consultor compuesto por cerca de 100 miembros.

Don Juan, que se considera heredero legal al trono dejado vacante por su padre Alfonso XIII en 1931, al producirse el advenimiento de la Segunda República, ha venido abogando desde su residencia "Villa Giralda" en Estoril (Portugal) por la instauración de una monarquía democrática en la España del régimen autocrático.

Franco, sin embargo, ha resuelto designar a Juan Carlos, de 31 años, para regir la continuación del régimen franquista después del fallecimiento o retiro del generalísimo.

El conde de Motrico afirma que "al no respetar el principio de la legitimidad y, en consecuencia, el de la sucesión automática, el gobierno ha causado un daño irreparable a la institución (la monarquía) menguando su eficacia y reduciendo su presencia a un simple nominalismo.

Aludiendo luego al hecho de que el nombramiento de Juan Carlos se haya hecho sin tener en cuenta la opinión del pueblo español, el dirigente monárquico expresó:

"Es necesario añadir que una monarquía moderna no puede privarse de tal apoyo, el cual por otra parte deberá ser libremente expresado".

Se ha prohibido a la prensa española, bajo pena de multa o suspensión, publicar la actitud de don Juan frente a la decisión de Franco, y la mayoría de los españoles desconoce hoy la honda división que al parecer se ha producido en las filas monárquicas como resultado del nombramiento de Juan Carlos, sin tener en cuenta los legítimos derechos de sucesión aducidos por su padre.

Llegó a Cuba la flota de Rusia

La unidad principal es un crucero con misiles teledirigidos

LA HABANA, 20 (UPI). — Una flotilla de ocho unidades navales soviéticas atracó hoy en el puerto de La Habana en visita oficial en la que se observaron 2 días de fiestas nacionales, una cubana y la otra soviética.

El escuadrón, en el que la unidad principal es un crucero con misiles teledirigidos fue saludado con una salva de 21 cañonazos al llegar a La Habana, mientras los marinos soviéticos saludaban con sus gorros a los miles de cubanos concentrados en El Malecón.

Muchos de éstos agitaban banderas soviéticas.

La flotilla, de la que también forman parte 2 submarinos y varios buques de apoyo, permanecerá en La Habana para participar en los festejos del 26 de julio, fecha en que se conmemora la toma del cuartel Moncada y la cual dio el nombre del movimiento revolucionario que llevó a Fidel Castro al poder.

Al día siguiente, 27 de julio, los marinos del escuadrón y las autoridades cubanas celebrarán el "Día de la Armada soviética".

No se pudo saber si Fidel Castro estuvo presente para dar la bienvenida a los visitantes soviéticos. Castro, según se había informado, estaba cortando caña en el oriente de Cuba, como nota sensacionalista en su determinación de producir 10 millones de toneladas de azúcar, lo que sería un record, durante la zafra de 1970.

Tanto la URSS como Cuba han descrito la visita de las unidades soviéticas como un "viaje que han venido mejorando desde hace cosa de un año.

Pero en ciertos círculos occidentales también se ha dicho que la Unión Soviética envió el escuadrón a Cuba para expresar su contrariedad por la visita que el presidente de Estados Unidos, Richard Nixon, hará a Rumania próximamente.

Un fuerte sismo sacudió la ciudad de Arequipa (Perú)

LIMA, 20 (UPI). — Un violento temblor sacudió la ciudad de Arequipa y provocó pánico en la población, pero no se registraron víctimas.

El sismo que ocurrió anoche a las 11.30 P.M. duró 15 segundos. Por efecto del movimiento cayeron algunos muros de sillar y adobes, sin ocasionar daños personales.

También hubo desprendimientos de cornisas y se rompieron los vidrios de numerosas ventanas.

Arequipa, la segunda ciudad en importancia del país se encuentra en un amplio valle rodeado de volcanes, el más cercano es el Misti, está 760 kilómetros al sur de Lima.

Repercusión en el mundo

LONDRES, 20 (UPI). — Presidentes, reyes, altos dignatarios eclesiásticos y artistas saludaron hoy el descenso de los astronautas de la nave espacial norteamericana Apolo-11 en la Luna.

"Con el descenso del hombre en la Luna, tras ganar la distancia, dominar el espacio interplanetario y abrir una gran puerta a muchos científicos, los planes de Dios para la humanidad han sido hechos más tangibles para nosotros", expresó el arzobispo de Madrid, monseñor Casimiro Morcillo, en una declaración exclusiva para la United Press International.

Agregó que "el descenso en la Luna fortalece nuestra esperanza de que sobre la Tierra, donde nosotros vivi- aún se oponen al desa- que aún se oponen al desarrollo de los países, sea efectiva la igualdad de los derechos de toda la humanidad y las armas sean silenciadas rápidamente".

Por su parte, el presidente libanés Charles Helou siguió el desarrollo de la hazaña espacial mediante los boletines del Ministerio de Información de su país. Sus ayudantes dijeron que enviaría mañana un mensaje oficial de felicitaciones a los astronautas.

A su vez, funcionarios jordanos dijeron que el rey Hussein envió un mensaje de congratulaciones a los astronautas y al presidente norteamericano Richard M. Nixon.

"(El monarca) está fascinado con la proeza espacial y piensa que se trata del logro de un extraordinario objetivo", dijo un funcionario de su corte. El rey se encuentra descansando actualmente en Aqaba.

En la Unión Soviética, la embajada norteamericana en Moscú fue asediada constantemente en demanda de información sobre el progreso del vuelo y para ofrecer los votos soviéticos por el éxito de la misión dela Apolo-11.

Algunos soviéticos llamaron directamente a las oficinas de United Press International en Moscú preguntando por qué los diarios locales no proporcionaban mayor información de la misma Apolo-11.

No parecía ser un consuelo para ellos que los diarios soviéticos dieran al vuelo de la Apolo-11 mejor tratamiento que a la misión de su propia Luna-15.

Funcionarios del gobierno, científicos y otros dignatarios importantes han permanecido fuera de la ciudad el fin de semana y no fue posible obtener comunicación inmediata con ellos para conocer sus comentarios antes o después del descenso de la nave espacial norteamericana en la Luna.

Anatoly Blagonravov, miembro de la Academia de Ciencias y jefe de administración del programa espacial soviético, dijo a la UPI antes del lanzamiento de la Apolo-11: "Me gustaría rendir tributo a la bravura y coraje de los astronautas de la Apolo-11, así como a todos los participantes en el proyecto Apolo que dieron los primeros pasos en esta área. Uno no puede sino admirar el éxito de estos hombres maravillosos".

Por su parte, Nikita Bogoslovsky, el compositor de canciones populares más conocido del país, expresó: "Estoy encantado y felicito a los bravos cosmonautas".

El comienzo de viajes espaciales interplanetarios

FRANCFORT (Alemania), 20 (UPI). — El director del Instituto de Investigaciones de Satélites y Espacio de Bochum, (Alemania occidental) Georg Kaminsgi dijo "que la hazaña de la Apolo-11 es el comienzo de viajes espaciales interplanetarios tripulados".

Kaminski agregó que el descenso en la Luna de los astronautas Neil A. Armstrong y Edwin E. Aldrin "quedará en la historia del desarrollo de la humanidad como un hito sin paralelo en millones de años".

Señaló igualmente que el alunizaje "tendrá consecuencias científicas y técnicas".

"Pero uno no tiene que dejar de ver las consecuencias filosóficas que convierten a un hombre de la Tierra en un verdadero ciudadano del mundo", declaró.

"Este 20 de julio de 1969 establecerá nuevas guías para el hombre en la vida política y sociológica en este planeta", concluyó afirmando Kaminski.

Fue convocado en forma urgente el consejo de la OEA

WASHINGTON, 20 (UPI). — El Consejo de la Organización de Estados Americanos (OEA) fue convocado urgentemente a sesión privada en las últimas horas de esta noche para considerar la negativa de El Salvador de aceptar las resoluciones de la entidad interamericana.

Guillermo Sevilla Sacasa, que preside la comisión especial de la OEA, que se halla dividida en dos grupos, uno en El Salvador y otro en Honduras, informó al Consejo que el presidente de El Salvador, coronel Fidel Sánchez Hernández, se niega a aceptar las instancias del Consejo.

La comunicación enviada por el embajador nicaragüense, Sevilla Sacasa, al presidente del Consejo, embajador de Colombia, Carlos Holguín, dice que la actitud del presidente Sánchez Hernández se ha visto estimulada por una resolución de la Corte Suprema de Justicia de El Salvador en la que se respalda la negativa del mandatario.

El Consejo, que se reúne como órgano de consulta al amparo del Tratado de Río de Janeiro, acordó el viernes último cuatro resoluciones, con las cuales aspiraba poner final al conflicto armado entre El Salvador y Honduras.

Esas resoluciones tratan sobre la inmediata cesación del fuego, retirada de las tropas de ambos países a sus territorios nacionales, respeto a la vida y bienes de los ciudadanos que se hallen en uno y otro país y el cese de la campaña inflamatoria por la prensa, radio, televisión y otros medios de comunicación de masas.

La negativa de El Salvador de aceptar las resoluciones de la OEA, supondría declararlo agresor de acuerdo con la segunda parte del artículo séptimo del tratado de Río.

Inmediatamente después de este paso, el sistema interamericano aplicaría sanciones la Estado declarado agresor, que pudieran significar desde el retiro de los jefes de misiones y la ruptura de relaciones diplomáticas y comerciales hasta las sanciones económicas y militares.

En Venezuela se ataca a un grupo de guerrilleros

CARACAS, 20 (UPI). — Se informó hoy que unidades del ejército estaban dando alcance a miembros de una desbandada guerrilla castrista, que perdió a ocho combatientes en un choque con soldados a principios de semana cerca de la localidad de La Gallina, en el estado de Falcón, a 460 kilómetros al oeste de aquí.

El Papa Paulo VI une sus manos en una plegaria durante la audiencia dominical en el balcón de su residencia veraniega de Castel Gandolfo. El Pontífice elogió lo logrado por la nave Apolo-11, pero alertó a los hombres ante los riesgos de la "idolatría de los instrumentos" (Radiofoto UPI)

Elogió el vuelo espacial el Papa

Pero advirtió contra la "idolatría" de los instrumentos del progreso técnico

CASTEL GANDOLFO (Italia), 20 (UPI). — El Santo Padre hizo hoy el elogio del "extraordinario y asombroso" vuelo de la Apolo-11 a la Luna pero advirtió contra la "idolatría" de los instrumentos del progreso técnico.

El Papa Paulo VI se refirió a la jornada de hoy como "un gran día, un día histórico para la humanidad", durante su bendición dominical a los peregrinos y turistas que acuden a su residencia de verano situada en esta ciudad de la montaña.

El Sumo Pontífice también grabó un mensaje especial dirigido a los tres astronautas de la Apolo que será transmitido más tarde por la televisión italiana.

Fuentes vaticanas dijeron que el Papa planea seguir por televisión la misión de la Apolo y observar la Luna por medio del gigantesco telescopio del observatorio del Vaticano, en Castel Gandolfo.

"Haremos bien en meditar sobre este acontecimiento extraordinario y asombroso", manifestó el Papa refiriéndose a la misión de la Apolo durante su bendición semanal.

Pero previno que el hombre corre el riesgo de quedar fascinado, "quizás aún hasta el punto de la locura" por sus propios instrumentos y los productos del genio humano.

"Debemos mantenernos en guardia contra esta posible idolatría del instrumento", agregó. "Los instrumentos multiplican la eficiencia del hombre —prosiguió— pero esto no es siempre para la ventaja del hombre.

"¿No podría el instrumento apresar al hombre que lo produce y convertirle en esclavo del sistema de vida que el instrumento impone en su mismo dueño?", preguntó el Santo Padre.

"Todo sigue dependiendo del corazón del hombre", concluyó el Papa Paulo VI. "Es absolutamente necesario que el corazón del hombre se torne aún más libre, bueno y religioso, cuán más grande y más peligroso es el poder de las máquinas, armas e instrumentos que el hombre coloca a su propia disposición".

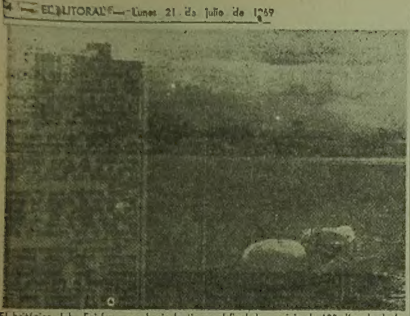
El Papa siguió la transmisión

CASTEL GANDOLFO (Italia), 20 (UPI). — El Papa Paulo VI elogió hoy el coraje de los exploradores lunares norteamericanos, poco después de oír por televisión la noticia de su descenso sobre la superficie de la Luna.

El Sumo Pontífice siguió el progreso de la aventura espacial ante un aparato de televisión en su villa veraniega de Castel Gandolfo, después de haber caminado hasta el cercano observatorio del Vaticano, desde donde miró hacia la Luna con un potente telescopio.

Al regresar a la villa, llegó a tiempo para oír decir por la televisión: "El Aguila" ha descendido".

En su breve declaración posterior, el Santo Padre expresó: "Gloria a Dios en las alturas y paz en la Tierra a los hombres de buena voluntad".



El británico John Fairfax rema hacia la tierra al final de su viaje de 180 días desde las islas Canarias a bordo de un pequeño bote, denominado "Britannia". Fairfax llegó a tierra en la playa de Hollywood norte, en la Florida y fue recibido por un grupo de 200 personas. (Radiofoto UPI)

La producción registra aumentos en los E. Unidos

NUEVA YORK (UPI). — Los índices de junio último acusan un notable aumento de la producción, señal de que todavía no se ha registrado la declinación económica predecida por tanto tiempo.

Dio, sin embargo, nuevos indicios dignos de examen. La edificación de habitaciones se redujo otro cuatro por ciento en junio y se informó de parte autorizada que la actual restricción afectará al pago de dividendos de muchas corporaciones en el segundo trimestre de este año.

Mientras tanto, el gobierno insiste en sus esfuerzos por lograr la aprobación del Congreso para prorrogar la sobretasa del 10 por ciento sobre los tributos — una de sus principales medidas para combatir la inflación.

El índice de producción industrial del Consejo de la Reserva Federal subió en junio al nivel sin precedentes de 173,9 de 172,7 registrado en mayo y de 166,8 que fue el nivel de junio de 1968.

Dicho índice toma como base el promedio de 1957-59. La mayor parte del avance de junio último se atribuye al aumento de la producción automotriz, que se sufre del apremio causado por las huelgas de abril y mayo para alcanzar una tasa anual de 8.600.000 dólares.

No hubo cambios en la producción de artículos para uso domiciliario, pero continuaron aumentando los consumos de equipo industrial y comercial. Asimismo, avanzó la producción de hierro, acero, carbón, petróleo, gas natural y otros materiales del mismo rubro.

La producción de acero sin elaborar declinó nuevamente, aunque en forma leve, la semana última. La cifra fue de 2.569.000 toneladas, contra 2.577.000 de la semana anterior y 2.667.000 toneladas en igual período del año precedente. El informe lo dio el Instituto Norteamericano de Hierro y el Acero, señalando que la producción global de junio fue de 11 millones 794.000 toneladas.

El "Journal of Commerce" informó que su índice de temporada registró una baja de 147 a 146, de mayo a junio, contra 148 del mismo mes en el año anterior, tomando como base el estudio de 1957-59.

La producción automotriz declinó en casi 7.000 unidades respecto de la semana anterior y en 36.000 de igual semana de 1968, según el autorizado informe de la firma Ward, señalando que el producto tal va a la zaga del año anterior.

Las cuatro más importantes empresas automotrices señalaron a mediados de esta semana que sus ventas declinaron en 13 por ciento en los primeros diez días de este mes en relación con igual período del año precedente.

Los expertos de la firma Dun And Bradtreet agregaron otro importante índice informando que en el mes de mayo el número de nuevas empresas comerciales descendió de 23.467 en abril a 23.230 en mayo.

Por su parte, el vicepresidente de la Asociación de Banqueros Norteamericanos, Nat Rogers, resumió la actual perspectiva económica de los Estados Unidos en el órgano mensual de la entidad, prediciendo una reducción en la tasa de desarrollo económico para el segundo trimestre de este año.

Señaló que "el más grave problema de la nación es la inflación suscitada por la demanda de caracter psicológico", en que el consumidor realiza compras de caracter protectivo en previsión de posibles alzas.

Nuevo local para una escuela en la ciudad de Nogoyá

PARANA. — En el mes de mayo, el gobernador de la provincia instaló su despacho en la ciudad de Nogoyá, cumpliendo durante varios días una intensa lobor que estuvo conformada en visitas a edificios públicos, de escuelas y comisarías, entrevistas y audiencias.

En una visita al local donde funciona la escuela número 66 tuvo oportunidad de apreciar su precario estado. El brigadier Ricardo Favre, al cumplirse una entrevista con el director departamental y directores de escuelas y miembros de sociedades cooperadoras, señaló las condiciones de la escuela y prometió que en la mayor brevedad habría de llamarse a licitación para construir un local más cómodo y adecuado.

En la Secretaría de Obras y Servicios Públicos tuvo lugar la apertura de propuestas para llevar a cabo esos trabajos.

Al acto se presentó una sola oferta y pertenece al Sr. Rubén José Lugón que cotizó por la construcción de una escuela tipo de cuatro aulas y dependencias la suma de $ 17.668.048,67.

La obra para la escuela 66 tenía un presupuesto oficial de $ 13.901.555.

Distición a C. Mastronardi

PARANA. — Como consecuencia de la distinción que fuera objeto Carlos Mastronardi, hijo de la ciudad de Gualeguay, la comuna le ha cursado un despacho telegráfico, cuyo texto expresa: "En nombre de la Municipalidad y pueblo de Gualeguay cuyo sentimiento estoy seguro de interpretar felicítole por la honrosa y merecida distinción al incorporarlo como miembro de la Academia Argentina de Letras. Cordialmente: Roberto Sciutto, intendente de Gualeguay."

Búscase solución al conflicto en una arquidiócesis

BUENOS AIRES, (UPI). — En fuentes eclesiásticas se reveló que se realizan gestiones "oficiosas" para hallar una solución al conflicto de los 30 sacerdotes de la arquidiócesis de Rosario que renunciaron.

Según esas fuentes, el presbítero Armando Amirati, ex cura párroco de la iglesia de Cañada de Gómez, habría entrevistado separadamente a los miembros de la comisión ejecutiva de la Conferencia Episcopal Argentina, respectivamente, el cardenal Caggiano, monseñor Aramburu y monseñor Plaza.

Se agregó que en esas conversaciones y en otras realizadas en alto nivel de la jerarquía eclesiástica se buscaría llegar a aquel temperamento conducente a la obtención de una mediación de carácter oficioso en el problema y dar por concluído el pleito, calificado como "incomprensible".

PROXIMA REUNION DE GOBERNADORES

Por Bernardo RABINOVITZ

BUENOS AIRES (UPI). — La cuarta reunión de gobernadores deliberará a fines del corriente mes, bajo el signo del "tiempo social" y no ya para repetir solamente los planes de desenvolvimiento de la acción comunitaria asentada sobre bases participacionistas.

Como la primera, la cuarta funcionará en Buenos Aires y tomará asiento en el funcional teatro General San Martín, que ha servido de sede a las conferencias internacionales. La reunión se realizará los días 29 y 30 del actual. La segunda y tercera asambleas se desarrollaron en Alta Gracia.

Que se tratará sobre la apertura y las proyecciones del tiempo social a través de una planificación que se extenderá, ejecutivamente, durante el año próximo, lo indica la serie de estudios que se coordinan a través del ministerio que agrupa a las carteras de Promoción y Asistencia de la Comunidad, Salud Pública, Vivienda y Previsión.

Como se lo contempla, "tiempo social" no será el vehículo exclusivamente de una política salarial. En esta rugosa materia el ministro de Economía y Trabajo, doctor José María Dagnino Pastore, termina de prevenir que "los ajustes salariales han de reflejar el mejoramiento de la situación económica, no debiendo afectar la consolidación de la estabilidad".

Los "ajustes" no serán masivos y resultarán de convenciones que comenzarán a discutirse a partir del próximo mes de setiembre.

La indicación de Dagnino Pastore podrá observarse porque legalmente está previsto que si existen desacuerdos de partes para establecer los convenios, el árbitro obligatorio es la Secretaría de Trabajo. El recurso constriñe el derecho de huelga, sólo viable si no se acata el laudo.

La próxima reunión de los titulares de las gobernaciones provinciales, para la coordinación de los planes de desarrollo y su conexión con los problemas sociales, seguirá a la reciente renovación del gabinete nacional, extensiva a la Secretaría del Consejo Nacional de Desarrollo.

La conferencia de los gobernadores se cumplía hasta ahora anualmente —la última se desarrolló en Alta Gracia del 5 al 7 de mayo pasado— y la próxima tiene como doble explicación el cambio precitado y la decisión del presidente Onganía de imprimir mayor énfasis a las cuestiones de orden social y laboral. Es obvio que ambas situaciones fueron contempladas a consecuencia de los graves episodios de los meses de mayo y junio.

La cita interrumpió abruptamente las series de versiones sobre cambios de jefes de Estado provinciales que habían indicado, cuando comenzaron a rodar, al gobernador de San Juan. Su posterior reunión con su colega de Mendoza, a la que asistió un delegado presidencial, anuló el rumor; pero no obstante se continuó con otras menciones.

Los únicos reemplazos de gobernadores durante la reciente crisis se produjeron en las provincias de Buenos Aires, Córdoba y Tucumán. En la primera por la elevación a ministro del Interior de su ex gobernante, general Francisco Imaz, quien ha ocupado el sillón de mando bonaerense en tres oportunidades. Los de Tucumán y Córdoba correspondieron a los centros del país donde la virulencia acusó síntomas de inusitada gravedad.

Los 23 gobernadores, incluyendo al de Tierra del Fuego e islas del Atlántico Sur, serán convocados por el Ministerio del Interior, en cuya esfera sigue funcionando la Secretaría de Gobierno al abolirse probablemente cuando el presidente de la Nación disponga las anunciadas modificaciones a la ley de ministerios. Será uno de sus próximos pasos y según los preanuncios disponibles hasta ahora, contemplará el restablecimiento del Ministerio de Educación y la fundación de las secretarías del Agua y de la Marina Mercante y, acaso, por ser fruto de una insistente aspiración, la elevación a ministerio de la Secretaría de Agricultura y Ganadería, que fue el que tuvo la mayor influencia en el curso de la historia del país. Obró paralelamente con su imponente progreso: desarrolló la riqueza agropecuaria y fomentó la inmigración, los dos pilares que aseguraron la expansión económica de una de las naciones con mayores reservas de riquezas naturales.

Prioridad para el equipamiento

El Poder Ejecutivo incorporó a 6 empresas a ese régimen

BUENOS AIRES, (UPI) — El P.E. incorporó a seis empresas de plaza dentro del régimen de prioridad de equipamiento. Podrán importar acogiéndose a diferentes beneficios, maquinarias y equipos destinados a la modernización de sus plantas industriales, por un monto de 264.180.000 pesos.

Las firmas son estas: Meller S.A., de Valentín Alsina (Buenos Aires) introducirá elementos para su planta regenadora de fibras textiles, libre de derechos por valor de 87.500.000

Casa Stewart S.A., de Vicente López (Buenos Aires), ingresará maquinarias y equipos, libre de derechos, para la ampliación de su planta productora de coronas dentadas para arranque, por valor de 81.744.800 pesos.

Asociación Unión Tamberos Cooperativa Limitada de Santa Fe. Traerá maquinarias y equipos nuevos, destinados a la industria lácteo; por un monto de 38.104.250 pesos.

Estamperías Lyon S.A., de esta capital, traerá maquinarias y equipos para la ampliación de su planta de estampado de textiles, por valor de 28.5?3.150 pesos.

Estampería Mario Caletti S.A., de Béccar (Buenos Aires), Adquirirá elementos mecánicos para la modernización de su planta de estampado de textiles, por un monto de 24.150.000 pesos.

Blanco S.A., de la capital federal, importará maquinarias destinadas a la producción de herramientas especiales de alta medición, por valor de 6.125.000 pesos.

La situación de los rectores de las universidades

BAHIA BLANCA, (UPI). — El subsecretario de Educación de la Nación, Dr. Emilio F. Mignone, declaró que "en el curso de la semana se va a decidir sobre la situación de todos los rectores de la Universidad Nacional.

El funcionario, que llegó aquí para disertar en el primer seminario sobre "Intereses nacionales", que se realizará en la Universidad Nacional del Sur, agregó que creía que "la gestión del rector de la Universidad, Ing. Manuel Gómez Vara, ha sido encomiable por lo que estimó será confirmado en el cargo".

Destacó, en otro orden, la posibilidad de acortar las carreras en las universidades "no sólo para disminuir la deserción estudiantil, sino para posibilitar el acceso a la enseñanza superior de un mayor número de estudiantes".

A directivos de La Fraternidad recibirá el S. de Transporte

BUENOS AIRES, (UPI). — El secretario de Transporte, Ing. Armando S. Ressia, recibirá a los directivos de La Fraternidad ferroviaria.

La entidad gremial entrevistará por la tarde al secretario de Trabajo. Los directivos de La Fraternidad, encabezados por su secretario Eduardo Melgarejo, serán recibidos, también, por el presidente de la Nación, Tte. Gral. Onganía.

Un radiograma al secretario de la UN envió Heyerdahl

NUEVA YORK, 20 (UPI). — El intento del cruce del océano Atlántico por la balsa egipcia de papiro "Ra" sirvió para demostrar a su tripulación multinacional que el hombre de la era espacial "tiene demasiado en común para estar separado por bloques políticos o barreras raciales", dijo el explorador noruego Thor Heyerdahl.

En un radiograma dirigido al secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, el navegante agradece que se le hubiera permitido navegar enarbolando la bandera del organismo mundial.

La tripulación del "Ra", aparte de Hyerdahl, estuvo integrada por Santiago Genovese, de Méjico; Norman Baker, de Estados Unidos; Yuri Senkevich, de la Unión Soviética; Abdoulaye Djibrime, del Chad; Georges Sourial, de la República Arabe Unida, y Carlos Mauri, de Italia.

Heyerdahl y su tripulación internacional abandonaron el viernes la "Ra" debido a que los tiburones les impedían hacer las reparaciones necesarias para proseguir la travesía, después de ser castigada la nave por fuertes tormentas.

Señalando que la tripulación "no tiene ni el mismo color de piel ni la misma fe", Heyerdahl dijo a Thant: "Procedemos de siete diversos orígenes políticos y culturales y hablamos siete lenguas distintas. Probablemente hemos salido de este experimento como el mismo individuo que lo inició, por lo menos al extremo de que ninguno de nosotros ha intentado alterar a los otros".

Mejora la pequeña que separaron de su hermana siamesa

BUENOS AIRES, (UPI). — Evoluciona favorablemente la pequeña María Fabiana Cendra que ayer fuera separada de su hermana siamesa, en una operación realizada en el hospital Elizalde, ex Casa Cuna.

La pequeña que ha sido instalada en la sala de incubadoras es objeto de continuas atenciones por parte de una guardia permanente.

Hoy un médico clínico procedió a revisarla y ratificó la primera impresión de anoche, es decir que se encuentra bien y evoluciona en forma satisfactoria.

El postoperatorio es normal y su peso ha disminuido a 1.900 kilogramos, tiene 130 pulsaciones por minuto y el número de respiraciones en igual término es de 44.

Es alimentada mediante una solución glucosada-salina que se administra por vía endovenosa mientras se le suministran antibióticos para contrarrestar cualquier posible infección.

La incubadora es mantenida a temperatura constante y con un alto porcentaje de oxígeno.

Con su hermana siamesa fallecida estaban unidas por los muslos y tenían un solo hígado, un intestino común, un solo órgano sexual y un solo recto.

El levantamiento de una prohibición por los E. Unidos

WASHINGTON, 20 (UPI). — El levantamiento de la prohibición de la venta de armas norteamericanas a Ecuador y Perú ha sido un buen paso dado para la iniciación de las negociaciones sobre derecho de pesquería frente a las costas occidentales de la América latina, según dice hoy editorialmente el diario "Star" de esta capital.

"La prohibición, cumpliendo una ley del Congreso, ha sido una especie de afrenta", agrega el diario. "Ha estado en vigencia desde los últimos meses porque ambos países apresaron embarcaciones pesqueras de atún norteamericanas en aguas que Estados Unidos considera libres internacionalmente y abiertas para todos".

"Lo que ahora está en perspectiva, prosigue el "Star", es una conferencia en la que todas las partes involucradas tratarán de concertar un acuerdo sobre dónde comienzan y terminan los derechos de pesca".

"Esta es una cuestión de una importancia inmensa para los latinoamericanos que están principalmente envueltos en ella", considera el diario. "Después de todo, sus economías dependen, y no en menor escala, en los peces que obtienen y exportan".

"Al poner término a la prohibición de la venta de armas, señala el "Star", nuestro país ha tenido un gesto que podría ayudar a poner en marcha un mejoramiento muy necesario en nuestras maltrechas relaciones interamericanas".

Paro de los metalúrgicos

Lo harán en la provincia de Córdoba por el término de 24 horas

CORDOBA, (UPI). — La Unión Obrera Metalúrgica de Córdoba dispuso un cese de actividades por 24 horas para el próximo viernes en toda la provincia como protesta por la falta de solución a diversos problemas que afectan al gremio.

La resolución se adoptó durante el congreso de delegados en el que se analizó la situación de los obreros del establecimiento Aerometal-Petrolini que suspendió masivamente al personal y hechos similares ocurridos en otras empresas subsidiarias de Industrias Kaiser; negativa empresaria a cumplir el pago de las quitas zonales; la situación de los detenidos gremiales y el plan de asistencia médica integral.

La resolución adoptada por la UOM establece:

1º) Declarar al gremio, dentro de la seccional, en estado de huelga.

2º) Decretar paros de 15 minutos por turnos el martes próximo en adhesión a los obreros de Aerometal Petrolini.

3º) Decretar un paro de actividades de 24 horas en todo el ámbito de la seccional, a partir de la hora 0 del viernes, como expresión de repudio y exigencia para la solución de los siguientes problemas: a) Paralización de las suspensiones de obreros de Aerometal-Petrolini y reintegro inmediato a sus tareas habituales; b) Cumplimiento integral, por parte de las patronales metalúrgicas de Córdoba, de la resolución 106/69, de la secretaría que dispuso la eliminación de las quitas zonales; c) Libertad de todos los presos gremiales condenados, procesados o sin proceso.

4º) Realizar una asamblea general de afiliados el próximo viernes, a las 8,30.

5º) Pasar, al c[illegible]o de delegados, a un cu[illegible] intermedio hasta el 29 o[illegible] actual a las 19.

Un tren elevado retirarán de la ciudad de N. York

NUEVA YORK, 20 (UPI). — El tren elevado de la avenida Myrtle que circula desde hace 80 años y es el único en Estados Unidos que aún tiene vagones de madera, será clausurado en octubre para luego ser desarmado, según anunciaron las autoridades de tránsito.

El viejo tren corre desde la calle Jay, en el centro del barrio de Brooklyn, hasta Broadway en Williamsburg. Su recorrido es de 35 cuadras a través de las secciones de Fort Greene y Bedford-Stuyvesant, principalmente habitadas por negros y portorriqueños.

Con la clausura de este tren elevado desaparecerán unas de las últimas ocho estaciones, también de madera, del sistema de tránsito.

Ingreso venezolano a la reunión andina

BOGOTA, 20 (UPI). — Colombia aspira a que Venezuela pueda ingresar finalmente a la reunión subregional andina, dijo hoy el presidente Carlos Lleras Restrepo.

Dirigiéndose al Congreso en la iniciación del nuevo período legislativo esta tarde, el mandatario hizo un detenido recuento de las negociaciones que llevaron a la firma del Pacto Andino, y refiriéndose a Venezuela, manifestó: "Fue sensible en extremo el hecho de que Venezuela no compartiera en definitiva el criterio de los demás firmantes, aunque en el curso de todo el proceso se habían hecho muy considerables concesiones a sus puntos de vista.

Pero cada país es el mejor juez de sus intereses y no corresponde a Colombia calificar la decisión adoptada por la hermana república.

Deberá comparecer ante un tribunal Edward Kennedy

EDGARTON (Massachusetts), 20 (UPI). — El senador Edward M. Kennedy, jefe del sector parlamentario del Partido Demócrata, deberá presentarse mañana ante el tribunal de este distrito, acusado de haber obrado con negligencia al abandonar la escena de un accidente en el que pereció Mary Jo Kopechne, pasajera en un automóvil que el senador manejaba.

El coche que conducía Kennedy cayó al mar desde un angosto puente de madera. El joven senador declaró que se zambulló varias veces en aguas de unos tres metros de profundidad para tratar de rescatar a su acompañante de 29 años, que en una ocasión trabajaba para su hermano, el asesinado Robert F. Kennedy.

Kennedy, de 38 años, considerado posible candidato presidencial, salió ileso.

Afirma la policía que el accidente aconteció entre la medianoche y la una de la mañana de ayer y que Kennedy sólo notificó a las autoridades a las nueve de la mañana de ayer.

A última hora de anoche un vocero de la policía informó que el jefe del cuerpo, capitán James Arena y otras autoridades habían decidido formular cargos de responsabilidad criminal contra el senador.

Nuevas detenciones han practicado en Bs. Aires

Diez personas se hallan en Villa Devoto a disposición del Poder Ejecutivo nacional

BUENOS AIRES, (UPI). — Personal de la Sección Asuntos Gremiales de Coordinación Federal detuvo a diez personas durante un procedimiento realizado en la sede de la Asociación de Personal de Organismos de Previsión Social, ubicado en la calle Montevideo 690.

Los detenidos fueron trasladados al Instituto de Detención de Villa Devoto y fueron puestos a disposición del Poder Ejecutivo, según se informó.

Comunicado de la Juventud de la ex UCR del Pueblo

BUENOS AIRES, (UPI). — En un comunicado dado a conocer esta madrugada por la juventud de la ex UCRP denunció el procedimiento policial realizado en una finca del barrio norte, y expresa que el mismo se cumplió "sin orden del juez competente". En el procedimiento se detuvo a 21 personas 4 de ellas mujeres que participaban de una reunión partidaria.

El comunicado es referente al procedimiento realizado por la Policía Federal anoche en el edificio de Pueyrredón 1450, noveno piso. Expresa:

"1o.) La junta ejecutiva de la Juventud Radical de la UCRP de la capital federal denuncia el procedimiento policial cumplido sin orden del juez competente en el domicilio del arquitecto Oscar Greco, activo militar de la UCRP, quien había organizado una reunión para el estudio y ejercitamiento de la posición del radicalismo frente a algunos de los problemas de la actualidad nacional.

"2º) La detención en esa oportunidad de los aproximadamente 20 militantes juveniles que participaban de dicha reunión de estudios.

"3º) Denuncia la actitud policial de negarse a proporcionar la lista de detenidos para impedir así la acción de los abogados y de los más elementales derechos humanos.

"4º) Este nuevo atropello de la dictadura militar y entreguista que busca perpetuarse en el poder a través de la represión de todas las expresiones populares argentinas que procuran una salida libertadora con plena vigencia de la soberanía popular".

Recursos de hábeas corpus

BUENOS AIRES, (UPI). — El abogado Jorge Lahun presentó un recurso de hábeas corpus en favor del dirigente juvenil peronista Elio Verdejo, quien fue detenido presuntamente por agentes de la División de Investigaciones de la Policía Federal.

Según denunció la esposa del citado dirigente, éste fue apresado en su domicilio por varios hombres de civil, que portaban ametralladoras, que se identificaron como agentes policiales. Verdejo fue detenido con las manos atadas con una bufanda.

Cuatro de esos agentes se quedaron de consigna en la finca para impedir que la señora de Verdejo saliera de la misma.

Después —según la denunciante— ella misma fue conducida al local policial para lo cual le vendaron los ojos.

Finalizó su relato diciendo que estuvo toda la noche detenida.

Finalmente, por medio del citado letrado, hizo las averiguaciones para saber el paradero de su esposo, pero la policía negó que estuviera detenido.

En otro procedimiento policial fue detenido el ciudadano boliviano Julio René López González, de 24 años, obrero electricista y estudiante de electrónica en una escuela técnica.

Un ofrecimiento ha declinado el Dr. Luis M. Esandi

BAHIA BLANCA, (UPI). — El ex intendente municipal de esta ciudad, Dr. Luis María Esandi, declinó el ofrecimiento formulado por el ministro del Interior, Gral. Imaz para ocupar el cargo de titular de la delegación regional del Poder Ejecutivo nacional ante las provincias de Centro y Cuyo, según se informó.

Un conflicto se ha solucionado

Lo mantenían los tripulantes de la flota pesquera de Mar del Plata

BUENOS AIRES, (UPI). — En la Secretaría de Trabajo se firmó el acta que pone fin al conflicto que mantenían los tripulantes de la flota pesquera con asiento en Mar del Plata.

Escuchados los reclamos laborales se acordó dejar constituída en ese acto la comisión paritaria respectiva, conforme a la ley 14.250, y solicitar a la Secretaría de Trabajo la inmediata convocatoria de la misma, lo que será hecho en el término de diez días.

Estaban presentes el titular de la secretaría, Sr. San Sebastián y los señores Rafael González Vergara, José Luis Castillo, Roberto Massagatti y Enrique Venturini secretario general, adjunto de organización y de prensa de la Federación Argentina Marítima, FAMAR; Adelio Fleytas, secretario general del Centro de Patrones de Cabotaje de Ríos y Puertos, Vicente Galassi, representante de los pesqueros de Mar del Plata; el Dr. Abraham Austerlic, asesor letrado de las entidades mencionadas y los señores Norberto Otero, Luciano Zuccatosta y Walter Cabrera Breya, en representación de los armadores.

El secretario de Trabajo exhortó inicialmente a las partes a tratar de obtener bases de solución que posibiliten la inmediata normalización de la actividad, como así también poder iniciar una nueva etapa en las relaciones obrero empresarias que faciliten un diálogo permanente.

Tras el acuerdo para la citación de la paritaria el sector empresario se comprometió a tomar, a su cargo exclusivo, a partir de la fecha, del pago de las primas de seguro de vida obligatorio, establecido por la ley 16.517, sin que ello afecte la remuneración de los tripulantes.

Asimismo se solicitó un pronunciamiento de la Secretaría de Seguridad Social respecto a los aportes jubilatorios de los tripulantes y que el Poder Ejecutivo sancione la reglamentación de trabajo a bordo de los buques pesqueros de altura.

Gral. Agustín de la Vega

Inhumaron sus restos

BUENOS AIRES, (UPI). — En el cementerio de la Chacarita recibieron sepultura los restos del general de brigada (R) Agustín Héctor de la Vega, que falleció en esta capital próximo a cumplir 72 años de edad.

El extinto era oriundo de la provincia de Corrientes. Había ingresado al Colegio Militar de la Nación en 1914, logrando en diciembre de 1916 su despacho de subteniente. Durante su carrera estuvo a cargo de distintos regimientos y otros organismos militares hasta que en 1946 alcanzó el generalato y pasó a retiro efectivo en 1958, con un cómputo de 39 años 3 meses de servicio.

El general de brigada Tomas A. Sánchez de Bustamante fue el encargado de despedir los restos del general de la Vega en nombre del Comando en Jefe del Ejército. El nombrado estuvo acompañado de los generales de brigada Mariano J. de Nevares, José María Díaz, Eduardo J. Catán y Oscar J. H. Colombo.

La firma de acuerdos con Japón anunció el Sr. Martín

Por uno de ellos se prevé el otorgamiento de un crédito por 150 millones de dólares

BUENOS AIRES, (UPI) — El canciller Sr. Juan Benedicto Martín anunció que hay un acuerdo argentino-nipón que prevé el otorgamiento de un crédito de 50 millones de dólares para el reequipamiento de los ferrocarriles argentinos.

"Quizás lo más significativo de ello y de toda nuestra misión —agregó a su llegada al aeropuerto de Ezeiza— es el interés de diversas firmas del Japón de producir en nuestro país y en forma conjunta y coordinada con la Empresa de Ferrocarriles Argentinos, piezas y material ferroviario para llevar a cabo ese reequipamiento tan necesario para nuestro país".

El canciller Martín arribó a las 10.46 a Ezeiza luego de sufrir una demora de más de 12 horas el avión que lo transportaba desde Nueva York. La máquina no pudo aterrizar esta madrugada en la estación aérea a causa de la intensa niebla y fue desviada hacia la ciudad de Mendoza de donde decoló esta mañana poco después de las 9.

También señaló el ministro de Relaciones Exteriores que ya está firmado un acuerdo por parte de firmas navieras japonesas para la fabricación de naves de 50 mil toneladas de desplazamiento que operarán en el puerto de Bahía Blanca una vez que éste sea reacondicionado de acuerdo con esas necesidades.

Esto permitirá —señaló— intensificar las exportaciones nacionales y lograr un mejoramiento del precio ordinario de flete —el actual de 17.50 dólares, a 10 dólares— lo que redundará en un aumento del 150 por ciento en las utilidades.

También manifestó que el banco de Tokio ampliará en gran medida sus créditos para industrias en nuestro país. "A tal efecto ya se encuentra a la firma importantes documentos, tales como el de la instalación de una planta elaboradora de papel en Misiones, y una planta de aluminio en Neuquén ya en plenas vías de realización" dijo.

"Debo agregar —continuó— que no sólo en Japón sino en muchos países de oriente hay sumo interés en comerciar con la Argentina: Corea, Filipinas, Hon Kong, entre otros, son puntos dignos de estudio para un afianzamiento y solidificación de convenios económicos".

Preguntado si los últimos sucesos acaecidos en la Argentina incidieron desfavorablemente tanto en Oriente como en Estados Unidos —lugar en donde el canciller también mantuvo conversaciones— señaló: "Fueron analizados con interés y preocupación, pero en ningún momento oscurecieron la imagen de la Argentina y sus perspectivas de lograr un intenso y efectivo desarrollo económico".

Por último, manifestó que Japón está vivamente interesado como así también los demás países orientales en la compra de trigo "en forma intensiva".

Comisión prolibertad de presos políticos

SAN NICOLAS (Bs. As.). — Se constituyó en esta ciudad la comisión nacional por la libertad y solidaridad con los presos políticos y gremiales. En un comunicado dirigido a la población, "exhorta a la ciudadanía a apoyar la lucha por la libertad de los detenidos"

Agrega que el motivo de su constitución es raíz de las detenciones de dirigentes gremiales que están a disposición del Poder Ejecutivo.

EL LITORAL

EDICION VESPERTINA

Año LI — Nº 16.530 | 16 páginas | Precio: $ 20.- | SANTA FE, LUNES 21 DE JULIO DE 1969 | Dirección y Administración: San Martín 2651-59 — Tel. 20101

EL MODULO DESPEGO DE LA LUNA Y SE ACOPLO A LA COSMONAVE APOLO





Impresionante momento en que el astronauta Neil Armstrong pone su pie izquierdo en la superficie de la Luna. Al costado, los dos tripulantes del módulo Aguila realizan su primer paseo por la corteza del satélite natural de la Tierra (Radiofoto UPI)

LA OPERACION CUMPLIOSE DE ACUERDO CON EL PLAN

Por Edward K. DELONG

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 21 (UPI). — La cosmonave "Aguila" despegó hoy de la superficie de la Luna conduciendo a los astronautas Neil Armstrong y Edwin Aldrin, en su peligroso viaje de regreso a la Tierra.

El centro de control dijo que la operación era "hermosa". Aldrin acotó: "Muy suave".

Muy pronto la cosmonave se encontraba a 800 metros de altura, tras iniciar su desplazamiento lateral hacia una órbita circunlunar.

Armstrong y Aldrin, que habían pasado casi un día completo en la superficie lunar, deben llegar a una órbita cerca de donde se desplaza el buque madre, la cosmonave "Columbia", piloteada por Michael Collins.

El centro de control anunció a los exploradores lunares: "Van en rumbo perfecto".

Al minuto y 40 segundos del lanzamiento Aldrin exclamó: "Hermoso", y 40 segundos más tarde insistió: "Hermoso".

"Todo parece maravilloso", agregó el centro de control.

Cuatro minutos después de la maniobra de despegue el modulo había cobrado ya una velocidad de 2.640 kilómetros por hora y se encontraba a 12.000 metros de altura sobre la superficie selenita.

"Es verdaderamente impresionante ¿no es cierto?" preguntó Aldrin.

A continuación la cosmonave entró en órbita circunlunar, para iniciar las operaciones de aproximación y, finalmente, acoplamiento con el "Colombia". La maniobra se hará a las 5.32 P. M., cuando se unan ambas naves para que Aldrin y Armstrong pasen por un estrecho corredor a la cabina del "Columbia" y se reúnan con Collins.

Proyección de la sombra del primer hombre en la Luna

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 21 (UPI). — La sombra del primer hombre que posó sus plantas en la superficie de la Luna alcanzó unos diez metros de largo.

El ángulo inferior del Sol en el instante en que Neil A. Armstrong pisó la superficie selénica hizo que su sombra alcanzase casi en seis veces su propia altura.

"Aguila" pliega sus alas en la nave "Columbia"

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 21 (UPI). — Los astronautas Neil Armstrong y Edwin Aldrin, a bordo del módulo lunar "Aguila", comenzaron las maniobras finales para acoplarse con la cápsula madre "Columbia" tras haber efectuado tres ligeras correcciones de su marcha alrededor de la Luna.

Armstrong y Aldrin despegaron de la superficie lunar a las 1,54 p.m. en una difícil maniobra cuyo fracaso les hubiera condenado a la muerte. La confirmación de su ascenso llegó a las 2,02 p.m. (18,02 GMT), diciendo que había sido "muy suave", como anunció Aldrin.

Acoplamiento

El "Aguila" y la cosmonave "Columbia" se unieron exactamente a las 17,40 (hora argentina).

Encomioso juicio de un académico ruso

MOSCU, 21 (UPI). — Un destacado hombre de ciencia espacial soviético caracterizó el alunizaje estadounidense como "una gran exito científico, lleno de extraordinario significado social que habrá de fomentar la cooperación en el terreno de la ciencia y fortalecer la paz".

"Me alegra sobremanera que la fase más difícil del viaje haya concluido", exclamó el académico Leonid I. Sedov, presidente de la comisión soviética para la promocion de los vuelos interplanetarios.

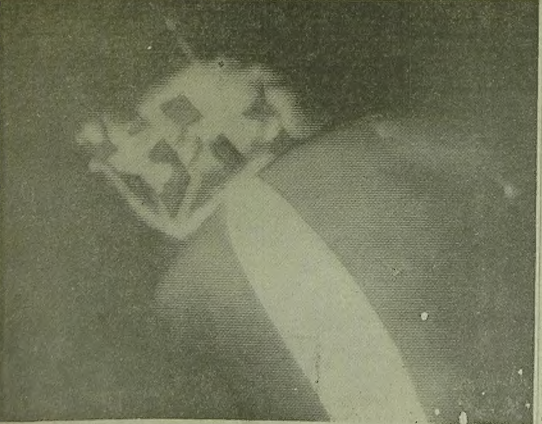
Sedov, que también preside la Federación Aeronáutica Internacional, declaró a United Press que confiaba en que se llegará a una mayor colaboración soviético-norteamericana en la tarea de conquistar el cosmos.

"Pero esto —observó— dependerá de la situación política en el mundo...Confiemos en que la cooperación en el espacio conducirá, a su vez, al mejoramiento del clima internacional"

Costo del actual programa espacial

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 21 (UPI). — El vuelo de la Apolo-11 no sólo conquistó la imaginación de los norteamericanos —el programa espacial cuesta unos 300 dólares a cada hombre, mujer y niño de los Estados Unidos—, sino también a sus hermanos de toda la Tierra.

La hazaña de los astronautas lunares reemplazó momentáneamente en Vietnam el tableteo de las ametralladoras por la de las transmisiones radiales y el jamboree que celebran los boy-scouts en el parque estatal de Farragut (Idaho) rindió homenaje a Neil A. Armstrong y Edwin Aldrin, dos ex scouts.



El despegue del módulo "Aguila" de la superficie lunar, tal apareció en las pantallas de televisión





Arriba, el presidente norteamericano, Sr. Richad Nixon, conversa por teléfono desde su despacho en la Casa Blanca con los dos astronautas que descendieron en la Luna. En la oportunidad el mandatario felicitó a los mismos por la proeza realizada, y abajo, la Sra. Jane Armstrong expresa con varios gestos su satisfacción al enterarse del feliz alunizaje del módulo lunar y la posterior tarea realizada por los cosmonautas. (Radiofoto UPI).

(Más información en págs. 2a., 3a. y 4a.)

REITERO SU POSICION EL GOBIERNO SALVADOREÑO

Señaló que no está dispuesto a abandonar el territorio conquistado en la guerra con Honduras. Prevalece relativa calma en el frente de lucha

MEJICO, 21 (UPI). — El Salvador dio indicaciones de que no está en disposición de abandonar el territorio "conquistado" en la guerra con Honduras, al mismo tiempo que prevalece una relativa calma en los frentes de lucha por primera vez desde que comenzaron las hostilidades el 14 del corriente.

Sólo esporádicos tiroteos por parte de francotiradores se registraron en las últimas horas en los dos frentes abiertos en suelo hondureño.

El Salvador reiteró que no evacuará sus fuerzas de Honduras hasta que reciba garantías efectivas de la Organización de los Estados Americanos (OEA) en el sentido de que los ciudadanos salvadoreños que residen en la nación hondureña serán respetados.

La OEA, por su parte, envió observadores especiales a puntos de la frontera entre los dos países para cerciorarse de que sea observada la cesación de fuego que deben aceptar ambos gobiernos.

Un comentarista de radio dijo que "moral y legalmente" buena parte del "territorio conquistado" en el conflicto con Honduras pertenece a El Salvador de todos modos. Explicó que los archivos de Indias muestran que el rey de España concedió Nuevo Ocotepeque y otras poblaciones hondureñas a El Salvador en el siglo XVII.

El gobierno salvadoreño no ha declarado que se niega a abandonar posiciones en Honduras por razón de reclamaciones de índole histórica. Sin embargo, es la primera vez que se mencionan éstas en una transmisión del propio gobierno.

Honduras acusó a El Salvador de violar el alto el fuego el sábado con un ataque a la población de la labor, en tanto que El Salvador se quejó, a su vez, de supuestos ataques al presidente Fidel Sánchez Hernández mientras pasaba revista a tropas en El Amatillo.

El Salvador sostiene que la parte norte de su frontera con Honduras nunca ha sido detenida en un mapa. Esta es la zona de la cual fueron expulsados campesinos salvadoreños por el gobierno hondureño.

Arturo Soto, jefe de prensa de la oficina presidencial de Honduras, aseguró que su país está dispuesto a aceptar las disposiciones de la OEA, pero no permitirá que tropas salvadoreñas permanezcan en territorio hondureño. Añadió que se utilizará la fuerza, si fuere necesario, para hacer que los soldados de El Salvador salgan de Honduras.



Vista de la reunión del consejo de la Organización de Estados Americanos (OEA) en Washington para tratar la crisis planteada entre El Salvador y Honduras. De izquierda a derecha, se hallan Rafael de la Colina, de Méjico; Ricardo Midence Soto, de Honduras; Fernando Baguidy, de Haití; Francisco Linares Aranda, de Guatemala; Joseph John Jova, de Estados Unidos, y el coronel Julio A. Rivera, de El Salvador, que está en uso de la palabra. (Radiofoto UPI).

Recios combates aéreos sobre el canal de Suez

Cinco aviones egipcios y dos israelíes fueron abatidos y varias baterías destruidas. Hubo más de 100 bajas

TEL AVIV, 21 (UPI). — Israel y República Arabe Unida (RAU) están haciendo un recuento de las pérdidas que sufrieron en sus más recientes encuentros con aviones, tropas y artillería, que fueron los más recios desde la guerra del Medio Oriente de junio de 1967.

Cinco aviones egipcios y dos israelíes fueron derribados en la acción de ayer al tiempo que varias baterías eran destruidas y se producían más de cien bajas, entre muertos y heridos, por ambas partes.

Las cifras dadas por autoridades de Israel sobre la lucha que duró diez horas no coincidieron, sin embargo, con las publicadas por el gobierno de El Cairo. Este aseguró que habían sido abatidos 19 aparatos israelíes y que no menos de 30 comandos y hombres-rana del Estado judío habían sido heridos o muertos.

La artillería israelí hizo blanco en objetivos situados en territorio egipcio, por primera vez desde la referida contienda del Levante que tomó seis días, y disparó sobre posiciones artilladas de la RAU en el extremo norte del canal de Suez. Un vocero oficial explicó que ello se hizo por no haber observado Egipto una y otra vez la cesación de fuego acordada en Suez al terminar la guerra de 1967.

Treinta y cinco soldados egipcios perecieron mientras diversos emplazamientos y avanzadas de la RAU eran destruidos en los combates, de acuerdo con el citado portavoz. Una fuente militar autorizada indicó que Israel utilizó más concentración de fuego que en ningún otro momento desde el final de la guerra entre Israel y países árabes.

La aviación egipcia contraatacó y bombardeó posiciones israelíes en la margen oriental del canal, hiriendo a tres soldados allí. El vocero aludido añadió que dos aviones de la RAU del tipo Sukoi, dos Mig 17 y otro Mig 21 fueron derribados a la sazón. Las cinco máquinas, según dijo, se estrellaron envueltas en llamas en la margen occidental del canal, en manos egipcias.

Aseguró el portavoz que dos aparatos israelíes cayeron en la batalla, uno al ser alcanzado por la artillería antiaérea egipcia y el otro en combate con un avión de la RAU.

Israel afirma que ha abatido 32 aviones egipcios desde junio de 1967.

En el duelo de artillería librado a través de la vía de agua de Suez durante todo el día, tres soldados israelíes fueron heridos.

Por su parte, comandos judíos atacaron y ocuparon la fortaleza de la isla Verde, al sur de Port Tewfic, sufriendo seis muertes en la incursión.

En El Cairo, un vocero dijo que "los ataques israelíes fueron una operación vengativa contra civiles y militares por igual y que constituyó una grave intensificación bélica con no se sabe qué propósitos. "Moahmed Al Ztyyat, el portavoz referido, señaló que de 100 a 150 comandos y hombres-ranas se lanzaron sobre la isla Verde en canal de Suez, ayer por la mañana, sufriendo 30 bajas entre muertos y heridos. Agregó que, en total, se habían derribado 19 aviones israelíes en nueve horas de combates aéreos.

Se presentó una denuncia contra Edward Kennedy

EDGARTOWN, (Massachusetts), 21 (UPI). — El senador demócrata Edward M. Kennedy fue acusado hoy de haber abandonado el lugar de un accidente automovilístico en el cual pereció una joven secretaria.

Kennedy no estaba presente en la sala de tribunales del condado de Duke cuando el jefe de policía Dominic J. Arena presentó la denuncia. Arena declaró posteriormente que un abogado representante de Kennedy, Richard McArron, había pedido que se efectuase una audiencia el 25 del corriente.

El jefe de policía presentó una denuncia alegando que el senador "abandonó el lugar del accidente después de ocasionar daño corporal".

Unos 200 periodistas, fotógrafos y curiosos rodearon al jefe de policía en la escalinata del edificio del tribunal.

El oficial de la policía dijo que el legislador violó la ley porque no dio cuenta del suceso a la policía hasta las nueve de la mañana del sábado, o sea, unas ocho horas después del accidente.

En una declaración hecha el sábado ante el jefe de policía, el senador dijo que estaba "agotado y en estado de shock", después del accidente, pero que cuando se dio cuenta de lo que había ocurrido, fue inmediatamente a la estación de policía.

La señorita Mary Jo Kopechne, de 29 años de edad, ex secretaria del hermano del senador Kennedy, el también senador Robert F. Kennedy, murió cuando el automóvil guiado por el legislador cayó de un estrecho puente de madera a un pantano de la isla de Chappaquiddick, situada junto a la costa de Martha's Vineyard, donde la familia Kennedy tiene su residencia.

El senador manifestó que estaba "poco familiarizado con la carretera y que dobló a la derecha en vez de mantener se a la izquierda".

Al llegar al final de una carretera obscura, Kennedy se encontró en el puente y, según declaró, "el automóvil cayó por un lado".

Kennedy dijo que varias veces se lanzó al agua para tratar de rescatar a la joven, pero que no tuvo éxito. No recuerda cómo salió él mismo del vehículo una vez que éste cayó al agua.

Más objetivos aliados atacaron en Survietnam

SAIGON, 21 (UPI). — Fuerzas del Vietcong atacaron 18 objetivos aliados en las últimas horas luego de que algunos oficiales de los Estados Unidos aseguraran que la actual disminución de actividad bélica en Vietnam del Sur no constituye síntoma de paz.

Voceros militares señalaron que el ataque con morteros y cohetes realizado entre anoche y la madrugada de hoy, no causó daños apreciables.

Al mismo tiempo se informó que 212 combatientes comunistas, como guerrilleros y soldados norvietnamitas perdieron la vida en encuentros librados ayer. Las bajas aliadas fueron leves en estas batallas diseminadas.

Un helicóptero de la infantería de marina norteamericana fue abatido sobre la costa norte survietnamita, y llevó a la muerte a ocho soldados de Saigón y resultaron heridos ocho más.

Censuras a la decisión del general Francisco Franco

El escritor José de Areilza, denunció al gobierno por haber debilitado al movimiento monárquico

MADRID, 21 (UPI). — Un señalado monárquico criticó severamente la decisión del generalísimo Francisco Franco de nombrar al príncipe Juan Carlos de Borbón, heredero al trono vacante de España.

El escritor y diplomático vasco José María de Areilza, conde de Motrico, denunció al gobierno por haber debilitado al movimiento monárquico, al designar al príncipe en lugar de su padre, don Juan, autoexilado en Portugal desde hace aproximadamente un cuarto de siglo.

El ex embajador en Buenos Aires y París actuó de jefe de la secretaría de don Juan, que fue disuelta el sábado al mismo tiempo que el consejo privado del pretendiente, organismo consultor compuesto por cerca de 100 miembros.

Don Juan, que se considera heredero legal al trono dejado vacante por su padre Alfonso XIII en 1931, al producirse el advenimiento de la Segunda República, ha venido abogando desde su residencia "Villa Giralda" en Estoril (Portugal) por la instauración de una monarquía democrática en la España del régimen autocrático.

Franco, sin embargo, ha resuelto designar a Juan Carlos, de 31 años, para regir la continuación del régimen franquista después del fallecimiento o retiro del generalísimo.

El conde de Motrico afirma que "al no respetar el principio de la legitimidad y, en consecuencia, el de la sucesión automática, el gobierno ha causado un daño irreparable a la institución (la monarquía) menguando su eficacia y reduciendo su presencia a un simple nominalismo.

Aludiendo luego al hecho de que el nombramiento de Juan Carlos se haya hecho sin tener en cuenta la opinión del pueblo español, el dirigente monárquico expresó:

"Es necesario añadir que una monarquía moderna no puede privarse de tal apoyo, el cual por otra parte deberá ser libremente expresado".

Se ha prohibido a la prensa española, bajo pena de multa o suspensión, publicar la actitud de don Juan frente a la decisión de Franco, y la mayoría de los españoles desconoce hoy la honda división que al parecer se ha producido en las filas monárquicas como resultado del nombramiento de Juan Carlos, sin tener en cuenta los legítimos derechos de sucesión aducidos por su padre.

La producción registra aumentos en los E. Unidos

NUEVA YORK, 21 (UPI). — Los índices de junio último acusan un notable aumento de la producción, señal de que todavía no se ha registrado la declinación económica predecida por tanto tiempo.

Dio, sin embargo, nuevos indicios dignos de examen. La edificación de habitaciones se redujo otro cuatro por ciento en junio y se informó de parte autorizada que la actual restricción afectará el pago de dividendos de muchas corporaciones en el segundo trimestre de este año.

Mientras tanto, el gobierno insiste en sus esfuerzos por lograr la aprobación del Congreso para prorrogar la sobretasa del 10 por ciento sobre los tributos — una de sus principales medidas para combatir la inflación.

El índice de producción industrial del Consejo de la Reserva Federal subió en junio al nivel sin precedentes de 173,9 de 172,7 registrado en mayo y de 165,8 que fue el nivel de junio de 1968.

Dicho índice toma como base el promedio de 1957-59. La mayor parte del avance de junio último se atribuye al aumento de la producción automotriz que se sufre del apremio causado por las huelgas de abril y mayo para alcanzar una tasa anual de 8.600.000 dólares.

No hubo cambios en la producción de artículos para uso domiciliario, pero continuaron aumentando los consumos de equipo industrial y comercial. Asimismo, avanzó la producción de hierro, acero, carbón, petróleo, gas natural y otros materiales del mismo rubro.

La producción de acero sin elaborar declinó nuevamente, aunque en forma leve, la semana última. La cifra fue de 2.569.000 toneladas, contra 2.577.000 de la semana anterior y 2.667.000 toneladas en igual período del año precedente. El informe lo dio el Instituto Norteamericano de Hierro y el Acero, señalando que la producción global de junio fue de 11 millones 794.000 toneladas.

El "Journal of Commerce" informó que su índice de temporada registró una baja de 147 a 146, de mayo a junio, contra 148 del mismo mes en el año anterior, tomando como base el estudio de 1957-59.

La producción automotriz declinó en casi 7.000 unidades respecto de la semana anterior y en 36.000 de igual semana de 1968, según el autorizado informe de la firma Ward, señalando que el producto tal va a la zaga del año anterior.

Las cuatro más importantes empresas automotrices señalaron a mediados de esta semana que sus ventas declinaron en 13 por ciento en los primeros diez días de este mes en relación con igual período del año precedente.

Los expertos de la firma Dun And Bradtreet agregaron otro importante índice informando que en el mes de mayo el número de nuevas empresas comerciales descendió de 23.467 en abril a 23.230 en mayo.

Por su parte, el vicepresidente de la Asociación de Banqueros Norteamericanos, Nat Rogers, resumió la actual perspectiva económica de los Estados Unidos en el órgano mensual de la entidad, prediciendo una reducción en la tasa de desarrollo económico para el segundo trimestre de este año.

Señaló que "el más grave problema de la nación es la inflación suscitada por la demanda de carácter psicológico" en que el consumidor realiza compras de carácter protectivo en previsión de posibles alzas.

Una cordillera submarina hallan en el Pacífico

A BORDO DEL PORTAVIONES "HORNET", 21 (UPI). — Personal de este buque-insignia de la flotilla de recuperación de la Apolo-11 hizo su propio descubrimiento la víspera mientras el hombre llegaba por primera vez a la Luna.

Navegando por aguas del Pacífico sur, rumbo a la zona de recuperación los observadores encontraron una nueva cadena submarina de montañas, bautizando sus picos más altos con los nombres de "Apolo-11" y "Hornet".

El capitán de corbeta Ned Dunham, copiloto del portaviones precisó que se descubrieron seis nuevas montañas y el pico más alto llega a 3.350 metros sobre el fondo del mar.

El Papa ha creado una nueva diócesis en nuestro país

CASTELGANDOLFO, 21 (UPI). — El Papa Paulo VI creó hoy la nueva diócesis de San Justo en la Argentina, y designó como primer obispo a monseñor Jorge C. Carreras.

El nuevo purpurado, que tiene 63 años, ha servido durante los últimos cuatro años como obispo de San Rafael, en Mendoza.

La nueva diócesis ha sido formada con territorio tomado de las de Morón y Lomas de Zamora.

En otra resolución el Pontífice designó a monseñor Alejo Gilligan como obispo de 9 de Julio, ciudad en la que se había venido desempeñando como vicario capitular.

Un tren elevado retirarán de la ciudad de N. York

NUEVA YORK, 21 (UPI). — El tren elevado de la avenida Myrtle que circula desde hace 80 años y es el único en Estados Unidos que aún tiene vagones de madera, será clausurado en octubre para luego ser desarmado, según anunciaron las autoridades de tránsito.

El viejo tren corre desde la calle Jay, en el centro del barrio de Brooklyn, hasta Broadway en Williamsburg. Su recorrido es de 35 cuadras a través de las secciones de Fort Greene y Bedford-Stuyvesant, principalmente habitadas por negros y portorriqueños.

Con la clausura de este tren elevado desaparecerán unas de las últimas ocho estaciones, también de madera, del sistema de tránsito.

PRECISION Y SEGURIDAD EN EL VUELO ESPACIAL

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 21 (UPI). — Los astronautas Neil Armstrong y Edwin Aldrin, habiendo completado con todo éxito la primera exploración hecha por el hombre en la superficie de la Luna, descansaron en el módulo lunar "Aguila" aguardando el momento de reunirse en órbita con la nave de mando de la misión Apolo-11 para iniciar el difícil viaje de regreso a la Tierra.

Los dos héroes espaciales escribieron una de las más gloriosas y espectaculares páginas de la historia al poner pie anoche en el satélite natural de la Tierra y recoger en el mismo más de 33 kilos de muestras de piedras y polvo que serán estudiadas por científicos de nuestro planeta.

Al pisar la Luna por primera vez y permanecer en su superficie durante dos horas y 11 minutos, en el caso de Armstrong, y 29 minutos menos en el de Aldrin, los pilotos siderales culminaron con felicidad la más audaz empresa intentada en el espacio cósmico para dar "un gigantesco salto" hacia nuevas conquistas en el universo.

Millones de personas observaron atentamente por televisión las imágenes que mostraron a los dos astronautas alunizando y explorando el conglomerado de polvo, piedras y escollos que manchó de color chocolate a sus botas especiales azules. Allí dejaron plantada la bandera de los Estados Unidos.

Durante su estada en la Luna, Armstrong y Aldrin se mantuvieron en calma y llevaron a cabo su labor sin tropiezos. Ambos reposan ahora en el módulo lunar, sobre el segmento de descenso y dentro de la cabina del "Aguila". A la 1.53 de esta tarde el módulo disparará sus cohetes de ascenso para hacer posible el encuentro y acoplamiento con la nave-madre de la Apolo-11 que sigue dando vueltas en órbita de la Luna con el tercer astronauta de la expedición, Michael Collins, a bordo. Una vez realizada esta maniobra, comenzará el viaje de retorno a la Tierra que debe concluir el jueves por la mañana en el océano Pacífico.

El Dr. Thomas Paine, jefe de la Dirección Nacional de Aeronáutica y el Espacio, declaró ayer que el vuelo dejó demostrado que es posible viajar entre la Tierra y otros cuerpos. Señaló que la importancia de la misión estriba en que llevará a la humanidad a establecer lugares de residencia fuera de su planeta.

"Los cielos se han convertido en parte del mundo del hombre", manifestó por su parte el presidente Richard M. Nixon al hablar a los astronautas desde la Casa Blanca.

En la transmisión televisiva desde la Luna se pudo apreciar con claridad cómo Armstrong descendió de espaldas por una escalerilla desde el módulo lunar para poner el pie izquierdo en la superficie selenita. Los libros de historia dirán que este hecho sin precedentes ocurrió a las 10h.56'20" de la noche.

El ingeniero civil, de 38 años, regresó al módulo a la 1h.9'32" de la madrugada de hoy, cumplida la portentosa hazaña. Aldrin volvió primero que él a la cabina, subiendo por la misma escala de aluminio que utilizaron para bajar.

El alunizaje del hombre tuvo efecto tres días y medio después de iniciado el vuelo de la Apolo-11 desde Cabo Kennedy y a las seis horas, 39 minutos de haber descendido ayer en la Luna el "Aguila". Ocho años y dos meses antes, el presidente John F. Kennedy, asesinado



Manifestantes y turistas observan en Nueva York por televisión, vía satélite, el descenso de los astronautas norteamericanos en la Luna. (Radiofoto UPI).

Se conocen detalles del "paseo" en la Luna

después en el ejercicio de su mandato, incorporó a los Estados Unidos a este empeño con la promesa de llevarlo a vías de hecho en la presente década.

"Fue un paso pequeño para un hombre pero un gigantesco salto para la humanidad", expresó Armstrong luego de dejar la huella de la suela de sus botas en la superficie lunar.

Veinte minutos más tarde, Aldrin, que tiene 39 años y es coronel de la fuerza aérea, se unió a Armstrong en el primer paseo por la Luna.

Por televisión, los dos hombres parecían sombras perfiladas y cuando el Sol daba de lleno en los trajes espaciales blancos, sus imágenes resplandecientes se perdía de vista.

Después de entrar de nuevo en la cabina del "Aguila" y antes de comer para dormir algunas horas, Armstrong y Aldrin abrieron otra vez la escotilla y dejaron caer en la Luna el exceso de equipo que tenían a bordo, valuado en un millón de dólares. Este quedará allí.

Donald Slayton, jefe de astronautas, se comunicó con la tripulación del "Aguila" para decirles que habían realizado una tarea magnífica, en nombre del mundo entero.

"Muchas gracias", respondió Armstrong.

"Ha sido un día muy largo", agregó Aldrin.

"Descansen un poco ahora y vuelvan a la brega mañana", indicó Slayton. Eran las cuatro de la mañana. A las nueve A.M., desde el centro espacial se llamó a los dos astronautas con el fin de que empezaran a prepararse para el regreso.

A las 13.47 de ayer, hora del este de los Estados Unidos, Armstrong y Aldrin se desprendieron en el módulo lunar de la nave-madre que quedó volando con Collins a bordo.

"El Aguila tiene alas", comunicó Armstrong por radio al centro espacial de Houston.

Mientras la nave de comando, "Columbia", circunvolaba la Luna a 112 kilómetros de altura, el módulo comenzó el descenso hacia la superficie selenita. El mundo entero estaba pendiente de la odisea.

En los minutos finales Armstrong tuvo que tomar rápidamente el control de la nave para evitar el caer en terreno inhóspito.

Tras varias frases cambiadas entre los astronautas y el centro, en que iba quedando confirmado el acierto de la operación, Armstrong avisó a las 16h.17'45" que había hecho ligero contacto con la Luna. Luego añadió: "Houston, aquí estamos en el Mar de la Tranquilidad. El Aguila ha alunizado".

Pidió un momento de meditación el astronauta Aldrin

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 21 (UPI). — El astronauta Edwin Aldrin dijo en uno de los mensajes que transmitió en la víspera al mundo: "¡Aquí el piloto del módulo lunar! Quisiera aprovechar esta oportunidad para pedir a todos quienes escuchan, sean quienes sean y dondo quiera que estén, hacer una breve pausa, meditar sobre los acontecimientos de las últimas horas y dar gracias a su propio modo".

Después reanudó sus conversaciones técnicas con el centro de control.

El estado físico de los astronautas

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 21 (UPI). — A las nueve y media de la mañana, los directores del vuelo de la Apolo-11 anunciaron que todos los sistemas de la nave-madre y el módulo posado en la Luna estaban operando "perfectamente".

Mientras la Apolo-11 efectuaba su vigesimotercera órbita de la Luna, Michael Collins dormía profundamente como lo hacían también Neil A. Armstrong y Edwin Aldrin sobre la Luna.

Las autoridades médicas, sin embargo informaron que los latidos del corazón de Armstrong, comandante de la misión, indicaban que el sueño de éste era un poco sobresaltado.

Los médicos agregaron que Aldrin no tenía conectados los equipos que podrían informar a la Tierra las condiciones de su sueño y si estaba dormido o no.

Latidos del corazón de Armstrong

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 21 (UPI). — El corazón de Neil Armstrong latió más rápidamente al final de su "paseo" lunar que cuando se encontraba a bordo del módulo.

Minutos antes de posar su planta en la Luna, en efecto, su corazón registró 150 latidos por minutos, mientras que cuando recogía las muestras de la superficie selénica el ritmo había subido a 160 pulsaciones.

El alunizaje puso a prueba la resistencia de los hombres

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 21 (UPI) — El alunizaje del módulo de la Apolo-11 no solamente puso a prueba la resistenci. de los hombres, sino también la de las máquinas, incluidas las computadoras.

Durante los dos últimos minutos previos al descenso, Neil A. Armstrong transmitió a este centro de control: "12 alarms, 1201, 1201".

La palabra alarma inquietó a los profanos, pero el director de comunicaciones, Charles Duke, siguió impertérrito sus tareas, antes de explicar que la alarma anunciada con un parpadeo luminoso se debía simplemente al hecho de que la computadora "había tenido mucho que hacer".

Muestras "casi húmedas"

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON 21 (UPI). — Cuando Edwin E. "Buzz" Aldrin recogió muestras del suelo lunar, dijo que parecían "casi húmedas", pero no quiso hacer apuesta alguna al respecto.

El geólogo David McKay explicó que el suelo bajo la Luna es probablemente "muy fino y compacto".

"No esperaría que realmente fuese húmedo", dijo el experto.

Aldrin fotografió a sus compañeros

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 21 (UPI). — El astronauta Edwin E. Aldrin fotografió a Neil A. Armstrong en sus primeros pasos sobre la Luna siguiendo fielmente las instrucciones de los expertos de este centro de control para asegurarse de que las vistas no se perderían.

La película de esas fotografías, según se dijo, no será sometida a cuarentena como los propios astronautas y las muestras recogidas por ellos en la superficie de la Luna.

Extraordinaria fue la demanda de energía eléctrica siguiendo por TV la conquista de la Luna

Una vigilia que se prolongó mucho más allá de lo habitual de un domingo normal, fue la de la víspera de la población santafesina. Como en todos los rincones del mundo, donde la mágica imagen —nunca más mágica que anoche— de la televisión llegó a las pantallas hogareñas proveniente de la Luna, tras sucesivos rebotes en satélites y captada finalmente por la estación terrena de Balcarce. Prácticamente ningún televisor de la ciudad permaneció apagado y mientras afuera la Luna mostraba su plateada faz, indiferente a cuanto pasaba no ya en torno a ella sino sobre ella misma. Era la misma Luna de siempre la misma luz fría pero en cada hogar, los reflejos también plateados de las pantallas de TV., cobraban otro calor, otra dimensión, dentro del marco estrecho de los aparatos. Es que allí estaba encerrada la hazaña de los siglos: la hazaña gestada en la soledad y quietud de los laboratorios verificada por máquinas de impresionante textura y finalmente ejecutada por tres hombres cuyos nombres ya son historia. Y mientras tanto los prosaicos medidores de consumo de energía, seguían marcando vueltas siguiendo su prosaica órbita de todos los días, de todas las horas. Luces en las casas, donde habitualmente reina la penumbra del descanso previo a la reanudación de las tareas del lunes, rostros insomnes de empleados y obreros que desechaban el reposo, sin apartar la mente del fatídico y cotidiano despertador; niños dormidos con la ropa del último juego [illegible] luminoso domingo ocupando sillones o el cómodo regazo de sus padres. Inclaudicable espera venciendo al sueño, aguardando el momento de los momentos. Y el medidor siguiendo su marcha inexorable siempre rada por los muchos millares de radios a transistores que no lo llegan a inmutar. Y finalmente, un record absoluto de consumo de energía eléctrica para día domingo que tuvo su máxima expresión entre las 23.30 del domingo y los primeros 30 minutos del lunes. El siguiente [illegible] ilustra el proceso de la demanda de energía en la ciudad [illegible] watts, comparando el consumo de un domingo normal [illegible]

Horas	Consumo de un Dgo. normal	Consumo días 20 y 21	Diferencia	[illegible]
20.30	—	—	—	—
21	45.900	47.000	1.100	2,4 %
21.30	41.900	47.000	5.100	12,17%
22	37.000	[illegible]	6.400	17,[illegible]%
22.30	33.600	42.000	8.400	25 %
23	31.000	[illegible]	8.400	27,[illegible]%
23.30	25.000	38.300	[illegible]	51 %
24	22.200	36.500	14.300	61 %
0.30	20.000	[illegible]	10.500	50 %
1	19.600	27.100	7.500	37,[illegible]%
1.30	19.000	25.400	6.400	33,[illegible]%
2	19.000	23.000	4.000	21,05%
3	19.000	22.000	[illegible]	[illegible]

ENTUSIASMO MUNDIAL POR LA PROEZA

NUEVA YORK, 21 (UPI). — Millones de norteamericanos siguieron atentamente el curso del primer descenso del hombre en la Luna, a través de la transmisión televisiva que ofrecieron los astronautas Neil Armstrong y Edwin Aldrin, y se disponen a mantener hoy igual interés en el lanzamiento del módulo lunar hacia la nave madre Apolo-11.

El pueblo estadounidense vivió desde las últimas horas de anoche hasta las primeras de este día un lapso de profunda emoción que lo hizo orgulloso de su patria, pero todavía aguarda en tensión el momento en que el módulo será disparado para reunirse con la nave de comando a fin de iniciar el viaje de regreso a la Tierra.

Muchas personas no irán a trabajar hoy por haberse declarado día feriado, llamado de "participación", en oficinas federales y estatales. Pero aun los que tienen que concurrir a sus ocupaciones confían en que nadie los amonestará por llegar retrasados debido a haberse acostado tarde en la madrugada, viendo el sensacional alunizaje.

Orgullo nacional

Pocas veces se ha sentido tan unida como anoche la población norteamericana ante el espectáculo increíble de dos astronautas caminando por la Luna. A medida que el hecho iba confirmándose en las pantallas de televisión, los norteamericanos se sentían además enlazados de una manera singular con el resto de la humanidad.

La hazaña de alunizaje dé paso a la preocupación por el regreso, sanos y salvos, de los bravíos pilotos del cosmos que aún tienen que recorrer a la inversa la distancia de la Tierra a su satélite natural.

Por ellos, las plegarias se elevan en los Estados Unidos y en todo el mundo.

En el Parque Central de Nueva York se puso de manifiesto el sentido de cohesión humana que produjo el descenso en la Luna. Bajo la lluvia, sobre el lodo, 10.000 personas presenciaron en tres televisores, con imágenes en color, los momentos sensacionales en que Armstrong puso pie en la superficie selenita.

La multitud guardó recogido silencio mientras observaba cómo un compatriota llevaba a cabo lo que ningún hombre jamás había hecho. Un policía comentó: "Es un gran día para la humanidad". Una joven ama de casa contestó: "Es un gran día para estar vivo".

El presidente Nixon, sentado en el salón ovalado de la Casa Blanca, llamó por teléfono a la Luna y dijo lo que todos habrían querido expresar: "No puedo deciriles lo orgullosos que estamos de ustedes", comunicó a los astronautas lunares.

En toda la nación, el alunizaje se recibió con respeto y emoción concentrada. El hecho no era para dar rienda suelta a celebraciones frívolas, sino para meditar sus consecuencias y significación, medir su alcance y sentir en lo hondo lo imponente de su grandeza.

El vicepresidente Spiro T. Agnew declaró ayer que el descenso en la Luna señala el comienzo de una era de descubrimientos y logros sin parangón.

Por su parte, un grupo de atletas soviéticos que habían competido con equipos de Estados Unidos y Gran Bretaña, en Los Angeles observó el alunizaje por televisión con gran interés, y estrecharon la mano y dieron palmadas en la espalda a los norteamericanos que estaban a su alrededor.



El presidente Richard Nixon dispuso un oficio religioso en la Casa Blanca de Washington en rogativa especial por el éxito de la misión de la Apolo-11. El astronauta Frank Borman (derecha) leyó las oraciones extraídas del libro del Génesis. Nixon conversa con sus huéspedes en el exterior de la Casa Blanca. Ellos son, de izquierda a derecha, el representante John Buchanan y su esposa; el senador Mark Hatfield y su esposa; el Dr. Paul Smith (quien condujo el oficio) y su esposa, y el astronauta Frank Borman. (Radiofoto UPI).

SE VIVIERON MOMENTOS DE INTENSA EMOCION

Es unánime la alegría por el acontecimiento

LONDRES, 21 (UPI). — Desde el Medio Oriente hasta Escocia, los pueblos de diversos países muestran hoy gran entusiasmo y contento por la histórica proeza que cumplieron los astronautas norteamericanos Neil Armstrong y Edwin Aldrin al descender en la superficie de la Luna.

Parece que todo el mundo siente como propia la alegría y la satisfacción que se derivan de este hecho trascendental, cual si fuera una meta alcanzada en común y un éxito del que cada uno forma parte.

En Rusia

El primer ministro de la Unión Soviética, Alexei Kosygin, felicitó hoy al pueblo norteamericano por el éxito de la misión de la Apolo-11, y entregó el mensaje en tal sentido al ex vicepresidente de los Estados Unidos, Hubert H. Humphrey, que visita a Moscú.

Kosygin pidió a Humphrey que comunique al presidente norteamericano, Richard M. Nixon, y a su país que la Unión Soviética desea cooperar en aras de la paz.

El líder del Partido Comunista soviético, Leonid Brezhnev, felicitó a los astronautas Armstrong y Aldrin por su alunizaje a través del embajador estadounidense en Varsovia, Walter J. Stoessel. Brezhnev se encuentra en la capital de Polonia para asistir al vigesimoquinto aniversario del régimen comunista en esa nación.

El diario "Pravda", órgano del Partido Comunista soviético, publica hoy en primera página una información sobre el descenso en la Luna, pero subordina su importancia al viaje en órbita del satélite ruso no tripulado Luna-15.

La radio de Moscú también informó sobre el alunizaje y la caminata por la superficie selenita, además de anunciar una transmisión espacial sobre la exploración lunar. En sus programas nacionales, la radio omitió toda referencia al Luna-15 y dio primer plano de importancia al descenso de Armstrong y Aldrin.

En Medio Oriente

En el Medio Oriente, periódicos y radios árabes se deshicieron en elogios para exaltar la hazaña de los Estados Unidos, incluso en Siria y el Irak.

En Italia

La televisión de Italia aseguró que 40 millones de personas en ese país vieron el alunizaje y el diario "Il Messagero" publica hoy un titular que dice "La Luna".

Gobernantes de diversos países enviaron felicitaciones a los Estados Unidos mientras hombres y mujeres de todas partes celebraban la proeza como si se hubiera tratado de algo personal.

Miles de trabajadores no concurrieron a sus centros de empleo para ver el descenso en la Luna por televisión y en multitud de lenguas la palabra de orden era la misma: "Arriba".

Los teatros dijeron que su recaudación de ayer fue la menor en muchos años. El embajador soviético en Italia figuró entre las miles de personas que observaron la caminata por la Luna en un estudio de televisión. "Bello ...bello" exclamaron los italianos por todas partes.

En su residencia de veraneo de Castelgandolfo, el Papa Paulo VI acudió al vecino observatorio del Vaticano para contemplar la Luna por un telescopio antes de oír la noticia del descenso del "Aguila". Al hacerse el anuncio del descenso, el Santo Padre declaró: "Gloria a Dios en lo alto y paz en la Tierra a todos los hombres de buena voluntad".

En Gran Bretaña

El primer ministro británico Harold Wilson observó el descenso en su residencia de 10 Downing Street y elogió la fortaleza "no sólo de los tres valientes hombres que están allí esta noche, sino también de aquéllos que les precedieron y algunos que perdieron la vida, de manera que esta empresa quedase plasmada".

La reina Isabel de Gran Bretaña, que observó la hazaña por televisión, cablegrafió al presidente Nixon para felicitar a los astronautas y al pueblo norteamericano.

Sir Bernard Lovell, director del observatorio de Jodrell Bank, manifestó:

"Este es uno de los momentos de mayor drama en la historia del hombre. El éxito de la empresa abre las más enormes oportunidades para la futura exploración del universo".

En Londres, muchos ciudadanos se arrojaron a las fuentes de la plaza Trafalgar para celebrar el anuncio dado por los altavoces: "Aguila ha descendido".

En Polonia

En Varsovia, el presidente polaco Marian Spychalski envió un mensaje de felicitación al presidente de Estados Unidos, Richard M. Nixon, diciendo que "el primer vuelo del hombre a la Luna es una expresión de gran progreso técnico y un importante paso hacia adelante en la exploración de lo que nos rodea. Creemos que servirá a la paz y a toda la humanidad".

Otras declaraciones

El primer ministro de Dinamarca, Hilmar Baunsgard, expresó los sentimientos de millones de personas al afirmar: "Es demasiado para una noche".

En Tokio, fue al mediodía que Armstrong posó el pie sobre la superficie lunar y tantos japoneses contemplaban sus aparatos de televisión que las calles de la ciudad y sus trenes subterráneos estaban casi desiertos. Normalmente, a esa hora, el movimiento de personas es intenso.

Joanne Goldstein, turista de Viena, declaró en una calle del barrio neoyorquino de Brooklyn: "Es como un sueño. No puede uno creerlo aunque lo vea".

Charles Block, de Los Angeles, de visita en Viena, manifestó: "Es casi imposible".

La televisión de Praga transmitió "en vivo" el primer paso del hombre en la Luna, al igual que lo hicieron otras naciones de Europa oriental, excluidas Bulgaria y la Unión Soviética.

"El descenso y caminata en la Luna han inaugurado una nueva fase en la historia de la humanidad", dijo el canciller austríaco Josef Klaus. "Ha convertido en realidad un sueño utópico y ha abierto la puerta a nuevas dimensiones".

"EL CIELO ES PARTE DEL MUNDO DEL HOMBRE"

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 21 (UPI). — El presidente Richard M. Nixon llamó a los astronautas después del alunizaje, y les señaló: "Por lo que habéis hecho, el cielo es parte del mundo del hombre".

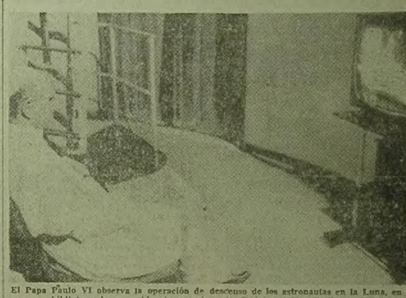
La comunicación a través de casi 400.000 kilómetros de distancia se prolongó durante dos minutos y tuvo lugar inmediatamente después de izarse la bandera norteamericana en el satélite.

Armstrong agradeció la felicitación presidencial, y agregó: "Es un gran honor y privilegio para nosotros estar aquí, en representación no sólo de Estados Unidos, sino de los hombres de paz de todas las naciones, hombres con interés y curiosidad, y hombres con una visión del futuro. Es un honor para nosotros poder participar en esto, aquí, hoy".

Los astronautas necesitaron casi un minuto para dejar bien instalada la bandera norteamericana en el suelo lunar. Un alambre mantiene extendido el paño nacional para que "ondee" como lo haría en tierra, al ser alcanzada por el viento.



En nuestra casa. — Haciendo un alto en sus tareas de preparación de la edición matutina, parte del personal de las distintas secciones de "El Litoral" se congregó en una de las salas de redacción para ver, mediante la televisión, el momento trascendente en que Neil Armstrong pisaba la Luna, y mientras la sirena del diario anunciaba el hecho, el aplauso surgió espontáneo de los congregados frente a la pantalla del televisor.



El Papa Paulo VI observa la operación de descenso de los astronautas en la Luna, en la biblioteca de su residencia veraniega de Castelgandolfo. (Radiofoto UPI).

Repercusión en nuestro país

J. Onganía siguió las alternativas

BUENOS AIRES, 21 (UPI). — El jefe del Estado, Tte. Gral. Onganía, minutos después de haber hecho pie en la superficie lunar los astronautas Armstrong y Aldrin, hizo "votos para que este sentimiento de confraternidad que embarga hoy a la humanidad frente a la hazaña realizada, sea perdurable y de constante práctica en el futuro".

El presidente siguió las alternativas del histórico acontecimiento por medio de la transmisión de televisión vía satélite, captada por la estación terrena de Balcarce. Permaneció en su biblioteca privada de la residencia presidencial de Olivos, acompañado por su esposa, Sra. María Emilia Green de Onganía; el secretario de Difusión y Turismo, Cnel. Luis Máximo Premoli, y el director de Prensa, Sr. Arquímedes García Díaz.

Expresó textualmente el primer mandatario:

"En esta hora memorable en que el hombre por primera vez desciende sobre el testigo de su historia, nos dirigidos al pueblo argentino compartiendo su admiración y júbilo.

"La Luna, en la que miles de generaciones han depositado sus sueños, sus angustias y sus alegrías, se une hoy a la Tierra con lazos de coraje, de ciencia y de técnica.

"Hacemos votos para que este sentimiento de confraternidad que embarga hoy a la humanidad frente a la hazaña realizada, sea perdurable y de constante práctica en el futuro".

EN NUESTRO PAIS SE SIGUIO ATENTAMENTE EL OPERATIVO LUNAR

BUENOS AIRES, 21 (UPI). — El país entero vibró ante la más grande hazaña cumplida por el hombre: llegar a la Luna. La reprimida tensión que desde el instante mismo en que la Apolo 11 se elevó hacia el cielo en Cabo Kennedy, llevando a los héroes del mundo Neil Armstrong, Edwin Aldrin y Michael Collins, hizo explosión a las 22 horas, 56 minutos, 31 segundos, momento en que la humanidad entró en una nueva era, al pisar Neil Armstrong, el suelo selenita. Veinte minutos más tarde lo hizo su compañero Aldrin.

Un júbilo indescriptible se apoderó de todos los habitantes de la República. Se registraron escenas de alborozo en las calles. Quienes no pudieron seguir las alternativas del histórico hecho por las pantallas de televisión que las reflejaron con increíble nitidez, lo hicieron por medio de pequeños aparatos a transistores. Las pizarras de los diarios tuvieron ante sí a miles de ansiosos lectores que comentaban a viva voz los detalles de la hazaña. En el preciso instante que Armstrong puso su pie izquierdo en el polvoriento piso lunar, la sirena del diario "La Prensa" inició su estremecedor ulular, mezclándose entre las exclamaciones de alegría de miles de gargantas que saludaron así el triunfo de los tres astronautas estadounidenses, pues aunque Collins no puso sus pies en el satélite de la Tierra, su misión es tan importante como la de sus dos compañeros.

Destacó la hazaña en un mensaje el cardenal Caggiano

El cardenal primado, monseñor Antonio Caggiano, por su parte, también dio a conocer un mensaje "El hombre —expresa— ha puesto ya sus pies sobre la Luna y es más que probable que retorne triunfante de esta hazaña que, hace poco tiempo, si pudo ser imaginable era considerada prácticamente irrealizable".

Dice después: "Contemplado este suceso portentoso desde el ángulo religioso, ¿qué sentimientos suscita en mi espíritu? Jesús aseguró que hay más alegría en el Cielo cuando un pecador vuelve a Dios que cuando entran en el noventa y nueve justos. Estoy profundamente persuadido que la llegada del hombre a la Luna llenará de alegría los cielos, conmoverá el corazón del Eterno Creador que se dignó ser y llamarse nuestro Padre al comprobar que el hombre, creado por El a su imagen y semejanza, ha sido capaz de utilizar las fuerzas enormes de los elementos para remontarse a las alturas, venciendo la potencia de la gravedad; ha sido capaz de calcular las rutas invisibles del espacio y encaminarse seguro a la Luna".

Luego añade: "Por eso, paréceme acertado y conmovedor que aquel a quien Dios creó a su imagen y semejanza, al pisar la Luna deje en su suelo las palabras del salmo VIII: "Lo hiciste (al hombre) menor que a los ángeles; y de gloria y honor lo coronaste. Distele imperio en la obra de sus manos, debajo de sus pies todo lo pusiste"...

Señala finalmente: "Es testimonio emocionado y emocionante de que el hombre, al cumplir exitosamente la hazaña más portentosa de los siglos, tiene conciencia del poder y grandeza que Dios le dio".

Fue perfecta la transmisión por televisión

En cuanto a la transmisión por televisión, difundida por los cuatro canales locales y los del interior conectados por cable coaxil, fue perfecta desde todo punto de vista.

Se pudo observar con lujo de detalles hasta los más mínimos movimientos de Armstrong y Aldrin, desde el momento mismo en que abrieron la escotilla del módulo en el que descendieron; su caminata, la instalación de una bandera de los Estados Unidos; la colocación de aparatos para registros del viento lunar, receptor para rayos laser, sensor para movimientos sísmicos y una antena. La emisión se prolongó por espacio de dos horas y diez minutos.

A la imagen de extraordinaria nitidez se agregó el sonido, ya que tanto la palabra de los dos astronautas como la de los técnicos del centro espacial de Houston, llegaron perfectamente claros.

Cada emisora había dispuesto de cuernos de traductores que repetían en castellano las conversaciones que mantenían Armstrong y Aldrin con el personal de tierra.

La perfecta recepción fue la culminación del febril tra-

(Pasa a pág. 4ta., col. 1ra.)

Sobrevoló el módulo la nave espacial soviética

El Luna-15 habría descendido en la superficie selenita. Se captaron señales en Jodrell Bank

MOSCU, 21 (UPI). — El sateloide soviético Luna-15 sobrevoló hoy el sitio en que se encuentra el módulo de alunizaje de la Apolo-11 e inmediatamente surgieron dos nuevas teorías sobre su misteriosa misión en la órbita de la Luna, que lo hizo para observar a los exploradores lunares norteamericanos o para rescatarlos en el caso de que fracase su despegue de la superficie selénica.

La agencia noticiosa oficial Tass informó que la órbita en la cual se encuentra el Luna-15 llevó el vehículo a una distancia de unos 15 kilómetros sobre el Mar de la Tranquilidad, donde alunizó la Apolo-11.

Fuentes científicas estiman todavía que el sateloide no tripulado soviético está destinado a alunizar, recoger algunas muestras del suelo lunar y retornar a la Tierra. Otras fuentes, sin embargo, observaron que si tal fuese el verdadero objetivo de su misión, ahora sería ya demasiado tarde para alcanzar la primicia, pues ya se adelantaron con éxito los astronautas norteamericanos.

El Luna-15 fue lanzado el pasado día 13 y entró el miércoles último en órbita de la Luna. Especulaciones surgidas en medios científicos sugirieron que los rusos trataron de hacer descender el aparato en la superficie selénica y fracasaron en su intento. Observadores científicos occidentales en Moscú, no obstante, señalaron que si esto hubiera ocurrido las estaciones terrestres no hubieran podido determinarlo con precisión.

El director del observatorio británico de Jodrell Bank, sir Bernard Lovell, dijo que el Luna-15 seguía circunvolando el satélite de la Tierra poco después de las 13, y agregó que el personal de ese observatorio captó a esa hora señales radiales del sateloide.

Versiones no confirmadas indican que los soviéticos mantuvieron el Luna-15 en órbita a la espera del alunizaje del módulo de la Apolo-11 porque aquél serviría como vehículo de rescate si Neil A. Armstrong y Edwin Aldrin tuviesen dificultades en abandonar la superficie del satélite natural de la Tierra.

Operación del vehículo soviético

JODRELL BANK (Gran Bretaña), 21 (UPI). — El observatorio de Jodrel Bank dijo hoy que hay indicios de que el satélite ruso Luna-15 descendió en la superficie de la Luna.

Un vocero dijo que Luna-15 aparentemente descendió en el Mar de la Crisis, unos 800 kilómetros del Mar de la Tranquilidad, el enorme y desierto llano donde los astronautas norteamericanos de la Apolo-11 se posaron ayer.

Según los instrumentos del observatorio, el vehículo no tripulado soviético descendió a las 4.30:40 PM (155.40 GMT).

Sir Bernard Lovell, director del observatorio, dijo que la velocidad de las señales recibidas al producirse su interrupción era "apropiada a la de un descenso".

"Tendremos que aguardar y ver si recibimos más señales para conocer si despega de nuevo", agregó.

Poco después que la antena de Jodrell Bank registró el cambio en la órbita del vehículo ruso, un vocero dijo que "los frenos siguen aplicados y no ha llegado todavía a la superficie lunar".

Minutos después, sir Bernard Lovell, director del observatorio declaró que Luna-15 descendía en la superficie selenita.

Repercusión mundial

(Viene de pág. 3ra.)

bajo desarrollado por los técnicos y demás personal de la estación terrena de Balcarce. El interventor en la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, coronel Oscar Dietrich, anunció al promediar la tarde que todo estaba listo para la recepción de las imágenes del descenso del módulo y su retransmisión.

Pero a esa hora todavía existían dudas sobre si se lograría difundir el gran acontecimiento, pues la NASA había dispuesto los canales del satélite Intelsat II para otras finalidades. No obstante, posteriormente una comunicación del CONSAT dio seguridades de que la transmisión se llevaría a cabo.

Esta se llevó a cabo con todo éxito y se estima que algo más de 8 millones de personas estuvieron en condiciones de seguir directamente la hazaña del siglo.

La emisión abarcó Mar del Plata, capital federal y Gran Buenos Aires, La Plata, Rosario, Santa Fe, Cañada de Gómez y zonas intermedias.

La predicción de Julio Verne

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 21 (UPI). — Julio Verne predijo hace más de 100 años que los norteamericanos llegarían a la Luna.

Mucho antes de que el hombre conociese los aviones, los automóviles e incluso la radio, el autor francés escribió:

"¿Viviremos lo suficiente como para ver establecidas comunicaciones directas con la Luna?... Si pensamos sólo un instante en la audaz delantera de los yanquis.... llegaremos fácilmente a la conclusión de que el pueblo norteamericano jamás descansará hasta haberla llevado a sus últimas consecuencias, incluida la lógica consecuencia del asombroso paso".

Collins no pudo ver el alunizaje

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 21 (UPI). — Michael Collins, a bordo de la cosmonave Columbia, estuvo más cerca de los exploradores lunares que ningún otro ser humano, pero no pudo verlo.

Mientras sobrevolaba la Luna, en efecto, Collins, confirmó a este centro de control que no podía ver el módulo lunar, Aguila, situado apenas a poco más de 110 kilómetros de distancia.

"Quiero recordar a quienes tienen que ver con la televisión que yo no tengo aparato a bordo", había anticipado Collins en una conferencia de prensa. "Por eso pido a mis amigos de esa industria que me guarden una grabación filmada del alunizaje para verla cuando estemos de vuelta".

El programa de mañana de Apolo-11

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 21 (UPI). — El programa que cumplirán mañana los tripulantes de la Apolo-11 es el siguiente:

0,55 —El gran cohete impulsor de la cabina de mando entra en acción cuando la cosmonave se encuentra detrás de la Luna y hace que abandone la órbita, para emprender la ruta hacia la Tierra.

1,35 —Los astronautas inician un período de descanso de 10 horas.

11,35 —Los astronautas son despertados.

14,57 —Primera oportunidad para corregir el rumbo de la cosmonave.

20,2 —Transmisión de televisión en colores desde el espacio, con imágenes de la Luna y la Tierra.

El examen de las muestras lunares

Por Charles TAYLOR

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Texas), 21 (UPI) — Los ocupantes temporarios del Mar de la Tranquilidad reunieron suficientes muestras de la Luna para hacer la felicidad de muchos científicos durante varios meses.

Neil A. Armstrong y Edwin E. Aldrin también han establecido un remoto centro de observación geofísica en el vasto Mar de la Tranquilidad que resultará de indudable beneficio para la ciencia durante meses y quizás años.

Los dos astronautas de la Apolo-11 recogieron alrededor de 35 kilogramos de piedras y pedazos de la superficie selenita, señalando Armstrong que "hemos tratado de obtener tantos tipos representativos como fue posible".

Los astronautas también tendieron una hoja de aluminio durante unas dos horas para recoger partículas gaseosas que constantemente provienen del Sol como "viento solar".

Las muestras que Armstrong y Collins traigan de la Luna serán sometidas a todo tipo imaginable de análisis en el apartamento de cuarentena establecido en este centro espacial y en laboratorios distribuidos por todo el mundo.

Las descripciones geológicas de Armstrong y Aldrin desde la Luna no fueron muy amplias, pero se espera que proporcionen mayores detalles durante el período de cuarentena.

Aunque los exploradores lunares trajeron consigo muestras y las láminas con fragamentos del "viento solar" dejaron en la Luna dos instrumentos científicos. Un complejo espejo para rayos laser y un sensible sismómetro que hasta llegó a registrar los pasos de los astronautas y sus movimientos dentro de su cosmonave.

La reflexió del laser permitirá a los científicos reducir los errores en el cálculo de la distancia entre la Tierra y su satélite, mientras que el sismómetro permitirá determinar si en la Luna hay movimientos similares a los terremotos, lo que indicaría que el interior selenita es caliente y crea tensiones, como lo hace el centro en ebullición de la Tierra.

Un radiograma al secretario de la UN envió Heyerdahl

NUEVA YORK, 21 (UPI). — El intento del cruce del océano Atlántico por la balsa egipcia de papiro "Ra" sirvió para demostrar a su tripulación multinacional que el hombre de la era espacial "tiene demasiado en común para estar separado por bloques políticos o barreras raciales", dijo el explorador noruego Thor Heyerdahl.

En un radiograma dirigido al secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, el navegante agradece que se le hubiera permitido navegar enarbolando la bandera del organismo mundial.

La tripulación del "Ra", aparte de Hyerdahl, estuvo integrada por Santiago Genovese, de Méjico; Norman Baker, de Estados Unidos; Yuri Senkevich, de la Unión Soviética; Abdoulaye Djibrime, del Chad; Georges Sourial, de la República Arabe Unida, y Carlos Mauri, de Italia.

Heyerdahl y su tripulación internacional abandonaron el viernes la "Ra" debido a que los tiburones les impedían hacer las reparaciones necesarias para proseguir la travesía, después de ser castigada la nave por fuertes tormentas.

Señalando que la tripulación "no tiene ni el mismo color de piel ni la misma fe", Heyerdahl dijo a Thant: "Procedemos de siete diversos orígenes políticos y culturales y hablamos siete lenguas distintas. Probablemente hemos salido de este experimento como el mismo individuo que lo inició, por lo menos al extremo de que ninguno de nosotros ha intentado alterar a los otros".

Nuevo local para una escuela en la ciudad de Nogoyá

PARANA. — En el mes de mayo, el gobernador de la provincia instaló su despacho en la ciudad de Nogoyá, cumpliendo durante varios días una inteinsa lobor que estuvo conformada en visitas a edificios públicos, de escuelas y comisarías, entrevistas y audiencias.

En una visita al local donde funciona la escuela número 66 tuvo oportunidad de apreciar su precario estado. El brigadier Ricardo Favre, al cumplirse una entrevista con el director departamental y directores de escuelas y miembros de sociedades cooperadoras, señaló las condiciones de la escuela y prometió que en la mayor brevedad habría de llamarse a licitación para construir un local más cómodo y adecuado.

En la Secretaría de Obras y Servicios Públicos tuvo lugar la apertura de propuestas para llevar a cabo esos trabajos.

Al acto se presentó una sola oferta y pertenece al Sr. Rubén José Lugón que cotizó por la construcción de una escuela tipo de cuatro aulas y dependencias la suma de $ 17.666.049,67.

La obra para la escuela 66 tenía un presupuesto oficial de $ 13.901.535.

Búscase solución al conflicto en una arquidiócesis

BUENOS AIRES, 21 (UPI) — En fuentes eclesiásticas se reveló que se realizan gestiones "oficiosas" para hallar una solución al conflicto de los 30 sacerdotes de la arquidiócesis de Rosario que renunciaron.

Según esas fuentes, el presbítero Armando Amirati, ex cura párroco de la Iglesia de Cañada de Gómez, habría entrevistado separadamente a los miembros de la comisión ejecutiva de la Conferencia Episcopal Argentina, respectivamente, el cardenal Caggiano, monseñor Aramburu y monseñor Plaza.

Paro de los metalúrgicos

Lo harán en la provincia de Córdoba por el término de 24 horas

CORDOBA, (UPI). — La Unión Obrera Metalúrgica de Córdoba dispuso un cese de actividades por 24 horas para el próximo viernes en toda la provincia como protesta por la falta de solución a diversos problemas que afectan al gremio.

La resolución se adoptó durante el congreso de delegados en el que se analizó la situación de los obreros del establecimiento Aerometal-Petrolini que suspendió masivamente al personal y hechos similares ocurridos en otras empresas subsidiarias de industrias Kaiser; negativa empresaria a cumprir el pago de las quitas zonales, la situación de los detenidos gremiales y el plan de asistencia médica integral.

La resolución adoptada por la UOM establece:

1º) Declarar al gremio, dentro de la seccional, en estado de huelga.

2º) Decretar paros de 15 minutos por turnos el martes próximo en adhesión a los obreros de Aerometal Petrolini.

3º) Decretar un paro de actividades de 24 horas en todo el ámbito de la seccional, a partir de la hora 0 del viernes, como expresión de repudio y exigencia para la solución de los siguientes problemas: a) Paralización de las suspensiones de obreros de Aerometal-Petrolini y reintegro inmediato a sus tareas habituales; b) Cumplimiento integral, por parte de las patronales metalúrgicas de Córdoba, de la resolución 106/69, de la secretaría que dispuso la eliminación de las quitas zonales; c) Libertad de todos los presos gremiales condenados, procesados o sin proceso.

4º) Realizar una asamblea general de afiliados el próximo viernes, a las 8.30.

5º) Pasar, al congreso de delegados, a un cuarto intermedio hasta el 29 del actual a las 19.

PROXIMA REUNION DE GOBERNADORES

Por Bernardo RABINOVITZ

BUENOS AIRES (UPI). — La cuarta reunión de gobernadores deliberará a fines del corriente mes, bajo el signo del "tiempo social" y no ya para repetir solamente los planes de desenvolvimiento de la acción comunitaria asentada sobre bases participacionistas.

Como la primera, la cuarta funcionará en Buenos Aires y tomará asiento en el funcional teatro General San Martín, que ha servido de sede a las conferencias internacionales. La reunión se realizará los días 29 y 30 del actual. La segunda y tercera asambleas se desarrollaron en Alta Gracia.

Que se tratará sobre la apertura y las proyecciones del tiempo social a través de una planificación que se extenderá, ejecutivamente, durante el año próximo, lo indica la serie de estudios que se coordinan a través del ministerio que agrupa a las carteras de Promoción y Asistencia de la Comunidad, Salud Pública, Vivienda y Previsión.

Como se lo contempla, "tiempo social" no será el vehículo exclusivamente de una política salarial. En esta rugosa materia el ministro de Economía y Trabajo, doctor José María Dagnino Pastore, termina de prevenir que "los ajustes salariales han de reflejar el mejoramiento de la situación económica, no debiendo afectar la consolidación de la estabilidad".

Los "ajustes" no serán masivos y resultarán de convenciones que comenzarán a discutirse a partir del próximo mes de setiembre.

La indicación de Dagnino Pastore podrá observarse porque legalmente está previsto que si existen desacuerdos de partes para establecer los convenios, el árbitro obligatorio es la Secretaría de Trabajo. El recurso constriñe el derecho de huelga, sólo viable si no se acata el laudo.

La próxima reunión de los titulares de las gobernaciones provinciales, para la coordinación de los planes de desarrollo y su conexión con los problemas sociales, seguirá a la reciente renovación del gabinete nacional, extensiva a la Secretaría del Consejo Nacional de Desarrollo.

La conferencia de los gobernadores se cumplía hasta ahora anualmente —la última se desarrolló en Alta Gracia del 5 al 7 de mayo pasado— y la próxima tiene como doble explicación el cambio precitado y la decisión del presidente Onganía de imprimir mayor énfasis a las cuestiones de orden social y laboral. Es obvio que ambas situaciones fueron contempladas a consecuencia de los graves episodios de los meses de mayo y junio.

La cita interrumpió abruptamente las series de versiones sobre cambios de jefes de Estado provinciales que habían indicado, cuando comenzaron a rodar, al gobernador de San Juan. Su posterior reunión con su colega de Mendoza, a la que asistió un delegado presidencial, anuló el rumor; pero no obstante se continuó con otras menciones.

Los únicos reemplazos de gobernadores durante la reciente crisis se produjeron en las provincias de Buenos Aires, Córdoba y Tucumán. En la primera por la elevación a ministro del Interior de su ex gobernante, general Francisco Imaz, quien ha ocupado el sillón de mando bonaerense en tres oportunidades. Los de Tucumán y Córdoba correspondieron a los centros del país donde la virulencia acusó síntomas de inusitada gravedad.

Los 23 gobernadores, incluyendo al de Tierra del Fuego e Islas del Atlántico Sur, serán convocados por el Ministerio del Interior, en cuya esfera sigue funcionando la Secretaría de Gobierno al abolirse probablemente cuando el presidente de la Nación disponga las anunciadas modificaciones a la ley de ministerios. Será uno de sus próximos pasos y según los preanuncios disponibles hasta ahora, contemplará el restablecimiento del Ministerio de Educación y la fundación de las secretarías del Agua y de la Marina Mercante y, acaso, por ser fruto de una insistente aspiración, la elevación a ministerio de la Secretaría de Agricultura y Ganadería, que fue el que tuvo la mayor influencia en el curso de la historia del país. Obró paralelamente con su imponente progreso: desarrolló la riqueza agropecuaria y fomentó la inmigración, los dos pilares que aseguraron la expansión económica de una de las naciones con mayores reservas de riquezas naturales.

Nuevas detenciones han practicado en Bs. Aires

Diez personas se hallan en Villa Devoto a disposición del Poder Ejecutivo nacional

BUENOS AIRES, 21 (UPI) — Personal de la Sección Asuntos Gremiales de Coordinación Federal detuvo a diez personas durante un procedimiento realizado en la sede de la Asociación de Personal de Organismos de Previsión Social, ubicado en la calle Montevideo 690.

Los detenidos fueron trasladados al Instituto de Detención de Villa Devoto y fueron puestos a disposición del Poder Ejecutivo, según se informó.

Comunicado de la Juventud de la ex UCR del Pueblo

BUENOS AIRES, 21 (UPI) — En un comunicado dado a conocer por la juventud de la ex UCRP denunció el procedimiento policial realizado en una finca del barrio norte, y expresa que el mismo se cumplió "sin orden del juez competente". En el procedimiento se detuvo a 21 personas 4 de ellas mujeres que participaban de una reunión partidaria.

El comunicado es referente al procedimiento realizado por la Policía Federal anoche en el edificio de Puevrredón 1430, noveno piso. Expresa:

"1o.) La junta ejecutiva de la Juventud Radical de la UCRP de la capital federal denuncia el procedimiento policial cumplido sin orden del juez competente en el domicilio del arquitecto Oscar Greco, activo militar de la UCRP, quien había organizado una reunión para el estudio y ejercitamiento de la posición del radicalismo frente a algunos de los problemas de la actualidad nacional.

"2º) La detención en esa oportunidad de los aproximadamente 20 militantes juveniles que participaban de dicha reunión de estudios.

"3º) Denuncia la actitud policial de negarse a proporcionar la lista de detenidos para impedir así la acción de los abogados y de los más elementales derechos humanos.

"4º) Este nuevo atropello de la dictadura militar y entreguista que busca perpetuarse en el poder a través de la represión de todas las expresiones populares argentinas que procuran una salida libertadora con plena vigencia de la soberanía popular".

Recursos de hábeas corpus

BUENOS AIRES, 21 (UPI) — El abogado Jorge Lahun presentó un recurso de hábeas corpus en favor del dirigente juvenil peronista Elio Verdejo, quien fue detenido presuntamente por agentes de la División de Investigaciones de la Policía Federal.

Según denunció la esposa del citado dirigente, éste fue apresado en su domicilio por varios hombres de civil, que portaban ametralladoras, que se identificaron como agentes policiales. Verdejo fue detenido con las manos atadas con una bufanda.

Cuatro de esos agentes se quedaron de consigna en la finca para impedir que la señora de Verdejo saliera de la misma.

Después —según la denunciante— ella misma fue conducida al local policial para lo cual le vendaron los ojos.

Finalizó su relato diciendo que estuvo toda la noche detenida.

Finalmente, por medio del citado letrado, hizo las averiguaciones para saber el paradero de su esposo, pero la policía negó que estuviera detenido.

En otro procedimiento policial fue detenido el ciudadano boliviano Julio René López González, de 24 años, obrero electricista y estudiante de electrónica en una escuela técnica.

Gral. Agustín de la Vega

Inhumaron sus restos

BUENOS AIRES, 21 (UPI) — En el cementerio de la Chacarita recibieron sepultura los restos del general de brigada (R) Agustín Héctor de la Vega, que falleció en esta capital próximo a cumplir 72 años de edad.

El extinto era oriundo de la provincia de Corrientes. Había ingresado al Colegio Militar de la Nación en 1914, logrando en diciembre de 1916 su despacho de subteniente. Durante su carrera estuvo a cargo de distintos regimientos y otros organismos militares hasta que en 1946 alcanzó el generalato y pasó a retiro efectivo en 1958, con un cómputo de 39 años 3 meses de servicio.

El general de brigada Tomas A. Sánchez de Bustamante fue el encargado de despedir los restos del general de la Vega en nombre del Comando en Jefe del Ejército. El nombrado estuvo acompañado de los generales de brigada Mariano J. de Nevares, José María Díaz, Eduardo J. Catán y Oscar J. H. Colombo.

El comandante en jefe de la Armada viajó al Paraguay

BUENOS AIRES, 21 (UPI). — Partió con destino a Paraguay el comandante en jefe de la Armada, almirante Pedro Gnavi.

Su vuelo, programado para las 7.45, recién decoló a las 11.15 debido a las malas condiciones del tiempo en ruta, según se dijo.

Prioridad para el equipamiento

El Poder Ejecutivo incorporó a 6 empresas a ese régimen

BUENOS AIRES, 21 (UPI) — El P.E. incorporó a 6 empresas de plaza dentro del régimen de prioridad de equipamiento. Podrán importar acogiéndose a diferentes beneficios, maquinarias y equipos destinados a la modernización de sus plantas industriales, por un monto de [illegible] pesos.

Las firmas son estas: Meller S.A., de Valentín Alsina (Buenos Aires) introducirá elementos para su planta regenadora de fibras textiles, libre de derechos por valor de 87.500.000.

Casa Stewart S.A., de Vicente López (Buenos Aires), ingresará maquinarias y equipos, libre de derechos, para la ampliación de su planta productora de coronas dentadas para arranque, por valor de 81.744.800 pesos.

Asociación Unión Tamberos Cooperativa Limitada, de Santa Fe. Traerá maquinarias y equipos nuevos, destinados a la industria láctea, por un monto de 38.104.250 [illegible].

Estamperías Lyon S.A., de esta capital, traerá maquinarias y equipos para la ampliación de su planta de estampado de textiles, por valor de 28.556.150 pesos.

Estampería Mario Caletti S.A., de Béccar (Buenos Aires). Adquirirá elementos mecánicos para la modernización de su planta de estampado de textiles, por un monto de 24.150.000 pesos.

Blanco S.A., de la capital federal, importará maquinarias destinadas a la producción de herramientas especiales de alta medición, por valor de 6.125.000 pesos.

La situación de los rectores de las universidades

BAHIA BLANCA, 21 (UPI) — El subsecretario de Educación de la Nación, Dr. Emilio F. Mignone, declaró que "en el curso de la semana se va a decidir sobre la situación de todos los rectores de la Universidad Nacional.

El funcionario, que llegó aquí para disertar en el primer seminario sobre "Intereses nacionales", que se realizará en la Universidad Nacional del Sur, agregó que creía que "la gestión del rector de la Universidad, Ing. Manuel Gómez Vara, ha sido encomiable por lo que estimó será confirmado en el cargo".

Destacó, en otro orden, la posibilidad de acortar las carreras en las universidades "no sólo para disminuir la deserción estudiantil, sino para posibilitar el acceso a la enseñanza superior de un mayor número de estudiantes".

Se encuentra en Buenos Aires una misión del FMI

Estudiará la situación económica del país

BUENOS AIRES, 21 (UPI). — Desde hace pocas horas se encuentran en esta capital los miembros de una misión del Fondo Monetario Internacional, presididos por el jefe de la división del este de Sudamérica de ese organismo, Sr. Stirie T. Beza.

Los nombrados, tienen el propósito de recoger antecedentes sobre la situación económico-financiera argentina, evaluarlos y posteriormente prepararán un informe para elevarlo al alto organismo internacional que lo considerará en su próxima reunión anual.

El Sr. Beza está acompañado de los señores Joaquín Ferrán, Angel Serrano y Vittorio Lombardi.

Según el representante del FMI permanente en la Argentina, el viaje de los nombrados tiene carácter de "misión de rutina" y permanecerán en nuestro país.

Reanudó sus tareas el Gral. A. Lanusse

BUENOS AIRES, 21 (UPI). — El comandante en jefe del Ejército se reintegró esta mañana a sus tareas oficiales luego de haber estado ausente de su despacho durante 10 días, afectado de una dolencia.

El teniente general Alejandro Lanusse conversó con sus colaboradores inmediatos y posteriormente analizó diversos asuntos relacionados con las actividades del organismo a su cargo.

A directivos de La Fraternidad recibirá el S. de Transporte

BUENOS AIRES, 21 (UPI) — El secretario de Transporte, Ing. Armando S. Ressia, recibirá a los directivos de La Fraternidad ferroviaria.

La entidad gremial entrevistará por la tarde al secretario de Trabajo. Los directivos de La Fraternidad, encabezados por su secretario Eduardo Melgarejo, serán recibidos, también, por el presidente de la Nación, Tte. Gral. Onganía.

Mejora la pequeña que separaron de su hermana siamesa

BUENOS AIRES 21 (UPI) — Evoluciona favorablemente la pequeña María Fabiana Cendra que fuera separada de su hermana siamesa, en una operación realizada en el hospital Elizalde, ex Casa Cuna.

La pequeña, que ha sido instalada en la sala de incubadoras es objeto de continuas atenciones por parte de una guardia permanente.

Un médico clínico procedió a revisarla y ratificó la primera impresión, es decir que se encuentra bien y evoluciona en forma satisfactoria.

El postoperatorio es normal y su peso ha disminuido a 1.900 kilogramos, tiene 130 pulsaciones por minuto y el número de respiraciones en igual término es de 44.

Es alimentada mediante una solución glucosada-salina que se administra por vía endovenosa mientras se le suministran antibióticos para contrarrestar cualquier posible infección.

La incubadora es mantenida a temperatura constante y con un alto porcentaje de oxígeno.

Con su hermana siamesa fallecida estaban unidas por los muslos y tenían un solo hígado, un intestino común, un solo órgano sexual y un solo recto.

La firma de acuerdos con Japón anunció el Sr. Martín

Por uno de ellos se prevé el otorgamiento de un crédito por 150 millones de dólares

BUENOS AIRES, 21 (UPI) — El canciller Sr. Juan Benedicto Martín anunció que hay un acuerdo argentino-nipón que prevé el otorgamiento de un crédito de 50 millones de dólares para el reequipamiento de los ferrocarriles argentinos.

"Quizás lo más significativo de ello y de toda nuestra misión —agregó a su llegada al aeropuerto de Ezeiza— es el interés de diversas firmas del Japón de producir en nuestro país y en forma conjunta y coordinada con la Empresa de Ferrocarriles Argentinos, piezas y material ferroviario para llevar a cabo ese reequipamiento tan necesario para nuestro país".

El canciller Martín arribó a las 10.46 a Ezeiza luego de sufrir una demora de más de 12 horas el avión que lo transportaba desde Nueva York. La máquina no pudo aterrizar esta madrugada en la estación aérea a causa de la intensa niebla y fue desviada hacia la ciudad de Mendoza de donde decoló esta mañana poco después de las 9.

También señaló el ministro de Relaciones Exteriores que ya está firmado un acuerdo por parte de firmas navieras japonesas para la fabricación de naves de 50 mil toneladas de desplazamiento que operarán en el puerto de Bahía Blanca una vez que éste sea reacondicionado de acuerdo con esas necesidades.

Esto permitirá —señaló— intensificar las exportaciones nacionales y lograr un mejoramiento del precio ordinario de flete —el actual de 17.50 dólares, a 10 dólares— lo que redundará en un aumento del 150 por ciento en las utilidades.

También manifestó que el banco de Tokio ampliará en gran medida sus créditos para industrias en nuestro país. "A tal efecto ya se encuentra a la firma importantes documentos, tales como el de la instalación de una planta elaboradora de papel en Misiones, y una planta de aluminio en Neuquén ya en plenas vías de realización" dijo.

"Debo agregar —continuó— que no sólo en Japón sino en muchos países de oriente hay sumo interés en comerciar con la Argentina: Corea, Filipinas, Hon Kong, entre otros, son puntos dignos de estudio para un afianzamiento y solidificación de convenios económicos".

Preguntado si los últimos sucesos acaecidos en la Argentina incidieron desfavorablemente tanto en Oriente como en Estados Unidos —lugar en donde el canciller también mantuvo conversaciones— señaló: "Fueron analizados con interés y preocupación, pero en ningún momento oscurecieron la imagen de la Argentina y sus perspectivas de lograr un intenso y efectivo desarrollo económico".

Por último, manifestó que Japón está vivamente interesado como así también los demás países orientales en la compra de trigo "en forma intensiva".

Comisión prolibertad de presos políticos

SAN NICOLAS 21 (Bs. As.) — Se constituyó en esta ciudad la comisión nacional por la libertad y solidaridad con los presos políticos y gremiales. En un comunicado dirigido a la población, "exhorta a la ciudadanía a apoyar la lucha por la libertad de los detenidos".

Agrega que el motivo de su constitución es raíz de las detenciones de dirigentes gremiales que están a disposición del Poder Ejecutivo.

EL LITORAL

Lunes 21 de julio de 1969

Fundado por don SALVADOR CAPUTTO el 7 de agosto de 1918

Director: Ricardo Caputto — Registro de la propiedad intelectual Nº 943583

Ganando posiciones de avanzada en el firmamento

Sólo una estela, atravesando el firmamento como una flecha luminosa, es la que se ha visto en estos días. Pero allí, como viajeros en un rayo de luz, iban los tres seres humanos que llevaban el propósito de llegar al satélite lunar, descender en su superficie y andar por ella. La más grande aventura de la historia acaba de cumplirse, señalando al siglo actual como una de las centurias más trascendentales de todos los tiempos. Aquella rueda encendida, que vio dar vuelta en los cielos la visión profética de Jeremías, ha tenido en 1969 una respuesta magnífica, digna del genio del hombre. Ya tiene la Tierra su puerto lunar y, desde Cabo Kennedy, una madrugada partió la rugiente cápsula hacia el dominio sideral, buscando en los ignotos caminos del éter la ruta fría y sin aire que lleva hacia otros mundos. Mundos imaginarios había llamado a éstos, apenas hace un siglo desde su observatorio de París, el sabio Flammarion. Ya van dejando de serlo, como deja de ser también, para el ojo humano, desconocida la cara invisible del satélite, aquella que Kepler en su estudio, mitad científico y mitad imaginativo, denominaba el suelo de los "privolvos", es decir, el de los seres que viven privados de la visión de la Tierra. Y si según este astrónomo los selenitas dan a nuestro planeta el nombre de "Volvo", la movediza otornante, porque da vueltas en el espacio, a estas horas el tomeante u hombre camina con su atuendo y su ración de oxígeno sobre el polvo misterioso que ha inquietado a todos los investigadores.

Con certeza se ha afirmado que los astronautas de la Apolo XI saben más de la Luna, de lo que Colón sabía en el momento de iniciar su derrotero desde el Puerto de Palos hacia la meta incógnita que resultó América. Desde los remotos tiempos de la infancia de la humanidad, el hombre vivió mirando ansiosamene a esa compañera de viaje en el sendero de las constelaciones y su presencia estuvo no sólo en lo oscuro de la bóveda en las noches, sino en los poemas y en los relatos, en la ciencia del tiempo y de la vida, pudiendo decirse que, desde su inmensidad y desde su silencio, ha gobernado con sus fases y sus eclipses la existencia terrestre. Si como dijeron los mismos astronautas, la Tierra se veía desde los recodos del infinito, matizada de colores casi verdes y azules, por sus mares y su vegetación, verdaderamente el espectáculo del techo lunar, negro y cargado de estrellas que brillan refulgentes, conjuntamente con el astro en que vivimos, será un escenario de fantasía. Lo intuyó el rey pastor en las colinas de Sión, cuando cantó en el salmo que los cielos y la tierra narraban la gloria de Dios.

Desde que los Lunik y los Surveyor en sus periplos de nubes y en descensos no tripulados, estudiaron la composición del satélite, observaron que el suelo no era como impapable ceniza, sino una capa de partículas finas semejantes a la arena húmeda en una playa y con rocas iguales al basalto. Queda el misterio de los cráteres y de los llamados mares, que desde 1651 los investigadores comenzaron a bautizar con el nombre de los estudiosos del espacio. Bien pudo decir el abate Moreux, quizá como nadie el buceador de la Luna, que ésta era para nosotros el cementerio de los astrónomos y el panteón de los sabios. Pero también pueden los cosmonautas encontrar allí la respuesta a grandes misterios del universo y descifrar que pudo haber existido, en algún tiempo, una vida que parece hoy extinguida, recordando aquella expresión poética de que los astros están hechos para ser habilitados, como los capullos de rosa para abrirse.

Han viajado los tres conquistadores también con ellos el mundo ha recorrido las rutas del espacio, porque no hay astro fijo e inmóvil y, como habitantes de la Vía Láctea, marchamos en nuestra galaxia hacia la constelación de Hércules. Somos hijos del Sol y de la Luna: sin ellos la Tierra sería un sepulcro. Y ahora llega el hombre a la segunda, a nuestra vecina y aliada. Se abre una etapa en la historia universal; la proeza, el sueño de Verne hecho realidad, plantea otra gama de problemas y perspectivas y podrá decirse que desde el instante en que el cosmonauta salió del módulo lunar y puso su pie en aquella arena pulverizada de meteoritos y cometas, el acontecer mundial cambia su visión. Ya se está en la Luna, en el anticipo del viaje a las estrellas y en el de la pretenciosa instalación de las estaciones espaciales. La Tierra está sola en aquel nuevo cielo, hermosa como reina de la larga noche selenita pero consumida con la ansiedad de sus gentes, con las guerras y sus miserias. Desde allí quizá el hombre pueda mirarla con amor y con ansias de paz, conmover su corazón para sentir y comprender que el cosmos es orden y maravilla, realidad y deslumbramiento. Y presencia de una eternidad.

El ser humano está en su satélite, caminando en el suelo de su vasalla celeste. La historia del mundo, pues, ya no es sólo de nuestra tierra exclusivamente: es decir historia del Cosmos.

El destino de numerosos y valiosos elementos usados en la ejecución del túnel subfluvial



Los modernos equipos de empuje "Schottel Navigator", ahora inactivos, cuando fueron utilizados para el traslado de los tubos del túnel.

Desde mucho tiempo antes que las obras del túnel subfluvial llegaran a su actual estado, muchos elementos que fueron utilizados en su construcción, dejaron de usarse por haberse cumplido los trabajos para los que fueron destinados. En lo que fuera el dique seco, ahora inundado, se amontonan embarcaciones de los más diversos tipos y en los galpones maquinarias y multitud de elementos esperan el momento de su venta o transferencia a diversos organismos del Estado. La isla flotante, o pontón autoelevador, representa la principal preocupación de la Comisión Interprovincial que en estos momentos estudia diversas propuestas para su venta.

De la realización ventajosa de estas operaciones, dependerá que la cifra final del costo del túnel se reduzca apreciablemente, ya que, como es sabido, salvo unos pocos elementos, todo lo demás pertenece a las provincias y el hecho de que, al parecer, no se construyan más túneles, obligará a desmantelar toda la organización montada para la fabricación de tubos.

De ahí entonces que es menester que los organismos oficiales de Santa Fe y Entre Ríos y de la Nación con asiento en la zona, vayan pensando con tiempo en la adquisición de esos valiosos elementos que vendrán a reforzar considerablemente sus respectivos parques de maquinarias. Excavadoras, motopalas, motoniveladoras, mezcladoras, diversidad de motores, tornos y automotores, equipos electrógenos, etc., integran un todo que puede ser destinado a las tareas normales de dichos organismos.

Prioridad: el río

Sobradamente ha quedado demostrada la eficacia de la labor de la Dirección Nacional de Construcciones Portuarias y Vías Navegables, en lo relativo al mejoramiento y mantenimiento de las condiciones de utilización de la ruta de ultramar. El Departamento Paraná Medio, de la citada dependencia, por su ubicación estratégica en la parte central del recorrido fluvial, ha debido afrontar muchas veces tareas de magnitud con precariedad de medios y muchas veces con elementos cuya vejez los hace inadecuados. La transferencia de los equipos de empuje "Schottel Navigator", a Paraná Medio, permitirá al organismo disponer de modernos medios de empuje para sus dragas no propulsadas.

De manera que acordándose prioridad en la venta de los "Schottel" a la citada dependencia, se brindará un aporte de primera magnitud que posibilitará que las tareas se cumplan con mayor agilidad.

Sería lamentable que un material tan útil y valioso, se desperdigara y vendiera en pequeños lotes, privándose a una repartición tan dinámica de elementos que evidentemente necesita urgentemente.

En todo el país ofrece cargos técnicos el INTA

El Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) ha llamado a concurso dentro del ámbito nacional y con destino a las estaciones experimentales y agencias de extensión, a investigadores en las especialidades de mejoramiento en casi todas las especies cultivadas, manejo y conservación de las cosechas de cereales, manejo y cultivo del suelo y riego, fertilizantes, mejoramiento ganadero, producción de semillas; así como para el programa de extensión de expertos en técnicas agropecuarias y asesores de clubes 4-A y del hogar rural.

La asamblea nacional de CAMYP finalizó anoche su cometido

Se aprobaron numerosas resoluciones y comenzará un movimiento de apoyo a la enseñanza normal

La asamblea nacional de CAMYP aprobó las siguientes resoluciones. Sobre el Estatuto del Docente: retornar a la vigencia plena del estatuto (ley 14.473) y sus similares en los órdenes provincial y municipal y manifestar asimismo "la inconveniencia de proyectos de enmienda a la ley hasta tanto se restablezcan las instituciones republicanas que fija la Constitución Nacional".

Para los casos que no pueden ser diferidos hasta esa oportunidad únicamente se podrían aceptar actualizaciones en los textos de las reglamentaciones, sin alterarse en ningún caso la esencia ni el texto de ley, reformas que deberán estar a cargo exclusivo de los organismos técnicos de la Secretaría de Educación con la participación de las entidades docentes de real significación.

Asimismo deberán reitegrarse o asimilarse por la ley 14.473 y sus similares en los órdenes provinciales y municipales las escuelas apartadas de la misma con motivo de su transformación en escuelas primarias de doble escolaridad, escuelas de fronteras, escuelas para adultos y todas las instituciones donde se requiera labor docente, que funcionen en la actualidad sin el amparo de los citados cuerpos legales.

Remuneraciones

Con relación a las remuneraciones se destaca que son insuficientes y que el reajuste representa el abandono del sistema de incremento del valor del índice 1, contra lo que dispone la ley 14.473, imponiéndose un reajuste urgente que contemple el costo de la vida.

Sobre el régimen jubilatorio se resolvió que es exigencia unánime de la docencia restablecer la vigencia del artículo 52 de la ley 14.473, como expreso reconocimiento de la especificidad de la función docente. En lo concerniente al mismo tema se resolvió que debe asegurarse un retiro decoroso y digno; la actualización y liquidación de dichos haberes deben ser simultáneos con el reajuste de los sueldos; la deuda contraída por los gobiernos, con el personal docente en situación pasiva, por falta de pago de distintos reajustes es imprescriptible y debe ser cancelada en término perentorio.

Transferencia

La CAMYP se opuso a la transferencia de escuelas mientras el país no retorne a la "normalidad constitucional" y que una vez alcanzada la misma se cumplan las siguientes condiciones: vigencia en todo el país del capítulo 1º de la ley 1.420; adecuación de formas de la ley 14.473 con vigencia plena en todas las jurisdicciones del país; coordinación multilateral entre las provincias que asegure el derecho a traslados, permutas y presentaciones a concursos de ascensos en cualquier lugar del país; ley que asegure la transferencia a cada provincia, exclusivamente al rubro educación, de los fondos necesarios para su eficiente sostenimiento.

Política educativa actual

Sobre la política educativa actual la asamblea nacional reafirmó su posición en el sentido que la política educativa del gobierno se ajuste a los principios de gratuidad, asistencialidad, obligación escolar, prescindencia política y religiosa y se afirme en la defensa de los conceptos democráticos fundamentales contenidos en la Constitución Nacional reiteradas en la ley 1420. Que se restablezcan totalmente el imperio de las leyes 1420 (educación común), 14.473 (Estatuto del Docente), ley Avellaneda para las universidades y los principios fundamentales de la reforma universitaria de 1918; que el gobierno de la enseñanza sea ejercido siempre por cuerpos colegiados autónomos que aseguren la representación docente de acuerdo con los principios de la democracia representativa, sustentados por la Constitución Nacional; que se establezca el Consejo de Enseñanza Media; que se cumpla la anulación de las designaciones antirreglamentarias hechas en el orden nacional por las anteriores autoridades educativas, con la supresión de la nueva estructura, la anulación de las prescindibilidades y el retorno a la situación docente que regía hasta el 28 de febrero de 1969; que la acción del gobierno nacional sea más amplia en el ámbito de las provincias que necesitan mayor aporte para combatir la deserción; que se establezca la coeducación en todo el ámbito de la República y en todos los niveles; que causa preocupación la evasión de docentes varones, en la enseñanza primaria y media, por incumplimiento del estatuto.

También se resolvió que "ante la destrucción de la escuela normal que en lugar de ser jerarquizada y perfeccionada fue sustituida por planes inorgánicos improvisando pretendidos bachilleratos especializados que no cumplen ninguna finalidad específica, se iniciará un movimiento nacional en defensa de la institución consustanciada con la educación del pueblo argentino".

También se resolvió que la formación de los docentes y el otorgamiento de títulos docentes es función exclusiva, ineludible e intransferible del Estado; que las autoridades apliquen los máximos recursos a la escuela pública en todos los niveles; que se establezca un régimen de licencia claro y sencillo que respete la dignidad docente; que se devuelva a la Dirección de Sanidad Escolar en el ámbito nacional y provincial la facultad de proceder a los reconocimientos médicos y otorgar las licencias correspondientes; que se restituyan a las Direcciones de Sanidad Escolar, en el orden nacional y provincial, a la esfera de secretarías o ministerios de Educación.

Luego de aprobarse estos puntos, la asamblea nacional de CAMYP entró en sesión secreta para considerar las medidas de acción directa a tomarse en su oportunidad en todo el ámbito del país.

Un congreso sobre reumatología tendrá lugar en Santa Fe

Con el auspicio del Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social de la provincia, y de la Sociedad de Medicina Interna de la Sociedad Argentina de Reumatología, se realizará en esta ciudad, entre los días 27 y 29 de noviembre próximos, el Congreso Nacional de Reumatología.

Los temas centrales de dichas jornadas serán: rehabilitación de las enfermedades reumáticas, espondilitis anquilosante y riñón en las enfermedades reumáticas.

Habrá un concurso sobre siderurgia

Con motivo de realizarse en Buenos Aires entre el 29 de setiembre y el 2 de octubre próximos el IX Congreso Latinoamericano de Siderurgia y la X Asamblea Anual del Instituto Latinoamericano del Hierro y el Acero, el Centro de Industriales Siderúrgicos ha organizado un concurso periodístico destinado a promover el significado de la siderurgia en la vida del país, a crear una imagen adecuada de esa actividad y a destacar su trascendencia en el desarrollo económico nacional.

El premio instituido para el certamen ha sido denominado Manuel N. Savio en homenaje al hombre que se apasionó por dotar al país de una poderosa siderurgia y que llevó a cabo las primeras y más duras etapas de su desenvolvimiento.

Bases

Los artículos y guiones deberán ser presentados antes del 31 de octubre del corriente año en la sede del Centro de Industriales Siderúrgicos, Cabildo 65, Bs. As., Oficina 144, y podrán ser publicados desde el 1º del corriente mes.

Autores

Cuando se trate de trabajos sin firma o sin evidencia directa de autor, serán entregados con una certificación de haber registrado el derecho de autor o con la que puedan expedir las autoridades del medio de difusión usado, estableciéndose fecha de publicación o emisión y la información de identidad suficiente para su individualización. Podrán participar equipos de trabajo cuando corresponda y el premio será entonces acordado al equipo y distribuido en partes iguales entre los componentes. Se considerará "periodista" a los efectos del concurso a las personas que colaboren con su pluma en relación de dependencia de dichos medios o los independientes que demuestren haber publicado por lo menos 10 artículos periodísticos de cualquier tema durante 1969.

Trabajos

Los trabajos serán presentados por triplicado, a máquina o, en recortes extraídos de la publicación original. Sólo se admitirán trabajos que estén escritos en la edición original en idioma castellano y en un medio de difusión nacional.

Premio

Se instituye un premio de 300.000 pesos al mejor trabajo, que será entregado en un acto a realizarse en el mes de noviembre y, además, se otorgará una plaqueta al director del órgano que haya publicado el trabajo.

Jornadas literarias para niños y jóvenes

En ocasión de celebrarse el próximo 26 el Día del Libro Infantil y el 30º aniversario de la muerte de la escritora Ada María Elflein, el Instituto Summa de capital federal, realizará durante el 25 y 26 del corriente las Primeras Jornadas Nacionales de Literatura Infantil-Juvenil.

Los actos previstos se desarrollarán conforme al siguiente programa: día 25, a las 9.30, apertura de las jornadas por la profesora Martha A. Salotti; ejecución del himno nacional; mesa redonda sobre "El cuento en el jardín de infantes"; a las 16, debate sobre "El libro para niños y adolescentes".

Día 26, a las 9.30, reunión de una mesa redonda sobre "Los medios audiovisuales: el niño y el adolescente"; a las 17, discusión y aprobación de las ponencias surgidas en cada reunión en mesa redonda; la Sra. Dora Partoriza de Etchebarne, disertará sobre "Recordación de Ada María Elflein"; discurso de clausura la profesora Marta Salotti.

Las inscripciones se reciben en el Instituto Summa, Yerbal 51, todos los días de 9 a 12 y de 15 a 20.



Argentinos y estadounidenses, en nuestra redacción. Los visitantes extranjeros, afirmaron que debe intensificarse el intercambio de jóvenes entre los Estados Unidos y el resto de los países de América latina

SANTA FE Y EL PAIS EN LA OPINION DE TRES VISITANTES NORTEAMERICANOS

"Es muy importante para la convivencia entre todos los hombres y mujeres del hemisferio americano el intercambio de jóvenes de todos los pueblos que lo componen que es promovido y auspiciado por el International Fellowships Institute, de Estados Unidos. El futuro es, innegablemente, de la juventud actual. Un mayor acercamiento entre ella, una más ajustada comprensión y una valorización exacta de los problemas que se viven en el continente, como así también el conocimiento de las distintas costumbres de vida, deseos y aspiraciones que sustentan, son las bases más reales para conducir a todos los pueblos americanos hacia una fraternal vocación de amistad y respeto".

Estos conceptos fueron vertidos en nuestra redacción por la profesora Geraldine Antoine, que dicta cátedra de español en una escuela secundaria estatal y en una universidad privada de Ohio, quien desde el jueves último hasta anoche permaneció en nuestra ciudad, y residió en el domicilio del Sr. Miguel Apullán. Con ella llegaron hasta "El Litoral" los jóvenes estadounidense Ruelleene Reezer (16 años, de Pennsylvania, y que desde hace un tiempo es una hija más en el hogar del Sr. Benjamín Weimberg) y James Becker (17 años, de Illinois, residente en el domicilio del señor Marcelo Reynares). La estada de ambos en Santa Fe se prolongará hasta el próximo mes de agosto y, en tanto, asisten a las clases que se dictan en las escuelas "Almirante Brown" y "Domingo G. Silva", respectivamente. Acompañando a ellos, estuvieron también en nuestra redacción las Srtas. Nidia Apullán y Cristina Calle, y el joven Oscar Weimberg, que hace poco tiempo residieron en los Estados Unidos.

El idioma español en EE.UU.

La profesora Antoine nos habló en un español rayano en lo perfecto. Es profesora de este idioma en su país y nos dijo, entre otras cosas, que el español ocupa el segundo lugar en las lenguas que se hablan en los Estados Unidos, lo que es comprensible por la gran cantidad de personas provenientes de pueblos latinoamericanos que allí residen. La enseñanza se dicta, por lo demás, en escuelas y universidades, y cada vez es mayor la preocupación que existe en grandes sectores de la población. Siente la necesidad de comunicación con otros pueblos que están muy cerca suyo.

Comida y estancia

Sin ejercitar la fluidez en el dominio del idioma expresada por la Sra. Antoine, conversamos también con los jóvenes visitantes norteamericanos. James Becker —rubio, corpulento y una definida estampa atlética, aunque la práctica de los deportes no lo apasiona, nos dijo de su admiración por lo que ha conocido de la Argentina. Le agrada concurrir a una quinta ubicada en Rincón, propiedad de la familia Weimberg; le encanta la variedad y abundancia de comida, y señala: "En Estados Unidos hacemos 3 comidas diarias y aquí una más. Me parece mucho, pero como lo que se come es muy rico, lo acepto complacido". Tímida y callada, poco dispuesta a hablar en nuestro idioma, la jovencita Ruelleene Reezer, sonríe, sonríe... Hay en su mirada y en su sonrisa apenas esbozada, un algo de nostalgia de su Pennsylvania. Pero pronto volverá a ella y entonces Santa Fe será un recuerdo, probablemente grato.

"Me gusta la gente"

La profesora Antoine ha visitado gran parte del país. Ha estado en Mendoza, Córdoba, Buenos Aires y ahora piensa visitar Mar del Plata. "Me gusta el país, nos dice, y me gusta enormemente su gente. Las inmigraciones europeas le han dado no sólo una idiosincrasia maravillosa, sino un tipo de gente que no se encuentra en otros países americanos. La Argentina es totalmente distinta a otras naciones de Latinoamérica. Es única y excepcional".

El joven James Becker señala "que la Argentina y Santa Fe en particular me han impresionado maravillosamente. No tiene este país el adelanto técnico del nuestro, pero quizás esto mismo es lo que otorga mayor felicidad, tranquilidad y gozo de la vida al hombre de estas tierras. Y tiene algo más —y dijo esto con una amplia sonrisa— que yo, como goloso, lo valoro mucho: el dulce de leche, que aquí lo saboreo a toda hora que en los Estados Unidos no se le conoce. Me voy a llevar varios frascos cuando regrese".

Hasta siempre...

Luego de la charla, recorrida por las instalaciones del diario e interés por conocer todo cuanto hace a su confección. Y vino la despedida, con una promesa de la profesora Antoine de un regreso para el año próximo porque, según dijo, aún tiene mucho que conocer de nuestro país. Y, por último, las frases del comienzo: "El intercambio de jóvenes americanos no sólo debe intensificarse sino que debe ser valorizado en su exacta dimensión".

La celebración del centenario del Colegio Militar de la Nación

Con motivo de celebrarse el 11 de octubre próximo el centenario de la fundación del Colegio Militar de la Nación, a cuya conmemoración se le dará particular importancia, se ha encargado la edición de la "Historia del Colegio Militar de la Nación", que se espera tenga particular significación.

Programa de actos

Para el mencionado aniversario se ha preparado un extenso programa de actos cuyo contenido es el siguiente: Llegada de delegados extranjeros; recepción de las delegaciones, donde el director dará la bienvenida siendo huéspedes del Colegio; saludos de las delegaciones al comandante en jefe del Ejército, colocación de ofrendas florales en el monumento al Libertador, en la Plaza San Martín; colocación de una placa y ofrenda en homenaje a Sarmiento, en el busto existente en el Colegio Militar, ocasión en que hará uso de la palabra el subdirector del instituto ante una formación de las delegaciones extranjeras y del cuerpo de cadetes; colocación de una ofrenda floral y toque de silencio en el sepulcro donde descansan los restos de Sarmiento, en el cementerio de la Recoleta; homenaje del personal civil del Instituto consistente en la colocación de una placa recordatoria; finales y entrega de premios del Campamento Triangular de Adiestramiento Físico, justa llevada a cabo con la Escuela Naval Militar y la Escuela de Aviación Militar; visita de las delegaciones extranjeras a un establecimiento de campo, donde presenciarán, entre otras actividades de doma, cantos y bailes, sirviéndose un asado; traslado de las delegaciones a la provincia de Córdoba por tren, donde asistirán a una demostración de la IV Brigada Aerotransportada y visitarán las instalaciones de Industrias Kaiser Argentina y de Fiat Concord; durante la permanencia de las delegaciones en Córdoba, las esposas de los jefes de las mismas efectuarán un paseo por el Delta en el yate "Biguá", acompañadas por damas argentinas; colocación de ofrendas florales ante las tumbas de los directores fallecidos; acto académico a llevarse a cabo en el Colegio con la participación de la Academia Nacional de la Historia y donde hará uso de la palabra un académico militar refiriéndose al acontecimiento que se conmemora, en la oportunidad se entregarán medallas recordatorias a los ex directores del instituto; descubrimiento de una placa en el patio de honor, con la nómina del personal superior que presta servicios en el colegio en el año del centenario; traslado al establecimiento de los restos del primer director y el primer cadete; función de gala en el Teatro Colón.

Parada militar del centenario

Con el mismo motivo, se ha preparado para la ocasión un desfile militar denominado "Parada Militar del Centenario" que se ajustó a los detalles que mencionamos: formación de las delegaciones extranjeras, a razón de una sección y bandera por país; formación de efectivos de nuestro país, consistente en banderas de todas las unidades del Ejército, secciones de regimientos con uniformes históricos; banderas y sección de la Escuela Naval Militar y bandera y sección de la Escuela de Aviación Militar.

Al desfile asistirán las autoridades nacionales, autoridades militares, invitados especiales, delegaciones extranjeras, delegaciones del ejército argentino y cuerpo de cadetes del colegio.

El mismo se realizará a las 10, en la Plaza de Armas del Centenario y estará presidido por el Tte. General Juan C. Onganía, desarrollándose en el siguiente orden: entrada del presidente de la Nación, en carroza; bendición de la capilla; formación de los efectivos en cuadro; lectura de la Orden del Centenario, palabras del director del colegio; bendición papal y desfile del cuerpo de cadetes.

En su momento se realizará un acto de despedida de las delegaciones extranjeras, condecoraciones y entrega de la edición de la "Historia del Colegio Militar de la Nación en su Centenario", discos con narraciones de su evolución y marchas militares y juego de láminas con la representación de los uniformes utilizados por los cadetes desde 1869 a la fecha; finalmente, se realizará un baile de gala, en los salones del Colegio Militar.

La inscripción para el premio N. Werthein ha sido prorrogada

Las autoridades de la Asociación Casa Argentina en Israel, Tierra Santa, ha hecho saber que se postergó el cierre de la inscripción para el premio "Numo Werthein" hasta el 31 del corriente.

El premio será otorgado a la persona o institución que más se haya destacado por sus actos, trabajos realizados y por su conducta en labor de confraternidad espiritual en el ideal de la no discriminación religiosa, racial o política, dentro de los principios básicos de la libertad.

Las proposiciones de candidatos por parte de particulares o instituciones nacionales y latinoamericanas deben dirigirse a la Asociación Casa Argentina en Israel Tierra Santa, premio "Numo Werthein", Avda. Corrientes 1145, piso 11o., capital federal.

Para la selección de los premiados se ha constituido un jurado que integran la señora Victoria Ocampo y los señores Jorge Luis Borges, Adolfo Lanús, Noel Werthein, Julio C. Gancedo, Jaime Singerman.

Actos culturales

EXPOSICIONES

Miguela Vera (témperas). — Hoy a las 20 horas, en la galería de arte del cine Ocean, apertura de una muestra. Organiza: Núcleo Cultural.

Museo Rosa Galisteo de Rodríguez. — El día 2 de agosto apertura de una muestra conjunta de obras de José Domenichini y José Sedlacek.

Museo Municipal de Artes Visuales. — Muestra de óleos del artista rosarino Francisco García Carreras. Hasta el 31. En San Martín 2068.

Wenceslao Sedlacek. — Muestra de esculturas en la galería de arte del cine Ocean. Organiza: Núcleo Cultural del Cine Ocean.

Mario Bernardo Zurbriggen. — Muestra de trabajos plásticos en el local 121 de la galería San Martín. Hasta el 25. Organiza: COVEIQ.

CINE

Núcleo Joven. — Hoy, a las 20.45, en el cine Ocean: "Mamma Roma", de Pier P. Passolini. Con debate.

Cine Club Santa Fe. — Hoy, a las 21, en el cine Luxor: "El súbdito", de W. Staudte, con Wernner Peters. Cortometraje de dibujos animados.

CONCIERTOS

Orquesta Sinfónica Provincial y Coro Polifónico de Santa Fe (solistas). — "Così fan tutte", ópera cómica de Mozart. Director: Olgerts Bistevins. — El 24, a las 21.30, en el teatro Municipal.

Fue editado un manual sobre el comportamiento

Redactado por los señores Francisco A. Rizzuto, Alberto A. Roveda y Oscar N. Schiariti, de la Liga Pro Comportamiento Humano, la editorial Víctor Lerú ha editado un breve "Manual del Comportamiento Humano".

Se trata de un reducido volumen que a través de catorce capítulos desarrolla la doctrina de la buena conducta y la armoniosa convivencia, conteniendo además, un trabajo de la licenciada Angela Acuña de Chacón, miembro de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, de la Unión Panamericana, titulado "Los derechos humanos al alcance de los niños", en el que la autora desarrolla una fórmula para impartir a los alumnos de sexto grado de las escuelas primarias, el conocimiento del tema. Para ello, efectúa un resumen de cada uno de los artículos de la declaración, estimando que en esa forma serán más comprensibles para los alumnos de las escuelas primarias.

Por último, el trabajo incluye resoluciones de ministerios y consejos de educación y directores de escuelas de distintos puntos del interior del país, por las que se incluye en el calendario escolar el 31 de marzo de cada año como "Día del Comportamiento Humano" o la inclusión de la asignatura "Comportamiento humano" en los planes de estudio.

SANTA FE EN LA HISTORIA

21 de julio

1866 El gobernador Oroño y su ministro Emiliano García ponen el cúmplase a la ley que reconoce como propiedad de la colonia indígena de San Javier, dos leguas de terreno al sur y dos al norte partiendo de la plaza de dicha colonia, con fondo hasta el Saladillo Grande. El P.E. mandará levantar un plano del área expresada, destinando cien manzanas para el pueblo, las que se dividirán en solares de 50 varas de frente por 50 de fondo. En el articulado se establecía que los solares, así como las suertes de chacras, serían distribuidas entre las familias establecidas o que en lo sucesivo se establecieran en la colonia San Javier.

1877 En la guarnición de Rosario se establecieron las siguientes fuerzas: Batallón 25 de Mayo, Cuerpo de Serenos, Batallones de Marina, del Orden, San Martín, General Alvear, 1o. de Mayo y Gendarmes.

1883 Se aprueba el plano de la colonia y pueblo de María Juana, departamento Castellanos.

1885 Se aprueba el plano de la colonia Aldao, estación Casablanca, Dpto. Castellanos.

1891 Se crean las comisiones de fomento de las colonias Eustolia y Vila, Dpto. Castellanos.

1893 Se aprueba el plano del pueblo Terragni, Dpto. Castellanos.

1932 En el local de la Asociación Bancaria se nombra la C.D. del "Ateneo de Artes y Ciencias", que quedó integrada por Emiro A. Seghizzi, presidente; Manuel A. Chena, vice; Miguel Espósito, y Agustín Dillon, secretarios; Víctor D. Avilés, tesorero, y vocales, Ing. Rodolfo Piñero, Urbano Samatán y Tomás Ciró (h.).

1935 Fallece el colonizador suizo Salomón Jullier. Radicado primeramente en San Jerónimo del Sauce, más tarde se instala en San Jerónimo Norte, donde presidía la comisión de fomento.

1944 Toma posesión de la intervención nacional el coronel Arturo A. Saavedra, quien ejerce el cargo hasta el 24 de marzo de 1945.

1965 Fallece en Santa Fe el Dr. José A. Bachini, co-director de "El Litoral" al que se había incorporado en 1939. Convencional provincial en 1962, fue elegido diputado nacional en las elecciones del 7 de julio de 1963. Había nacido en la provincia de Entre Ríos el 20 de marzo de 1912.